



MEG INDUSTRY

CILINDRI PNEUMATICI - PNEUMATIC CYLINDERS

ACCIAIO INOX 316L - STAINLESS STEEL 316L



PROGETTI SPECIALI SU RICHIESTA
CUSTOM DESIGN ON REQUEST

PRESSMAIR

Meg Industry registered trademark

2017/CYL



CUMX

MYCROCYLINDERS ISO 6432 **Pg. 3**
 MICROCILINDRI ISO 6432
 MICRO VERINS ISO 6432



CSX

CYLINDERS ISO - VDMA 6431 **Pg. 11**
 PROFILO PULITO 6431
 VERINS ISO VDMA 6431



CVX

CLEAN PROFILE ISO 6432 **Pg. 29**
 MICROCILINDRI ISO 6432
 VERINS ROND ISO 6431



CEAX

ROUND CYLINDERS **Pg. 37**
 CILINDRI TONDI
 VERINS PROFIL PROPRE



CBXT

SHORT STROKE CYLINDERS UNITOP **Pg. 43**
 CILINDRI CORSA BREVE UNITOP
 VERINS COURSE COURT

DOCUMENTS AND CERTIFICATIONS

- STAINLESS STEEL IN FOOD INDUSTRIES **Pg. 48**
 ACCIAIO INOX NELL'INDUSTRIA ALIMENTARE
 ACIER INOXIDABLE DANS L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE
- MANUFACTURER'S DECLARATION **Pg. 49**
 DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE
 DECLARATION DU FABRICANT
- GENERAL MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS **Pg. 50**
 ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE
 INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
- MAGNETIC SWITCHES MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS ... **Pg. 51**
 ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE DEGLI INTERRUTTORI MAGNETICI
 INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN DES CAPTEURS MAGNETIQUES



MEG INDUSTRY

CU-MX

AISI 316 L CU-MX



**PNEUMATIC MICROCYLINDERS
SERIES CU-MX ISO 6432**

**MICROCILINDRI PNEUMATICI INOX AISI 316
SERIE CU-MX ISO 6432**

**MICROVERINS PNEUMATIQUES INOX AISI 316
SERIE CU-MX ISO 6432**

STANDARD OPERATING CONDITIONS
CONDIZIONI DI IMPIEGO STANDARD
CONDITION D'EMPLOI STANDARD

P. MAX = 10 Bar
T° = -20 / +70°C
Fluid: Filtered air with or without lubrication
Fluido: Aria filtrata con o senza lubrificazione
Fluide: Air filtrée avec ou sans lubrification



MEG INDUSTRY



MICROCYLINDERS MICROCILINDRI MICROVERINS

SERIE
SERIE
SÉRIE

CU-MX

CONSTRUCTION FEATURES

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

Dimensions and fittings as per CETOP RP 52 P and ISO 6432 Standards.

Dimensioni e fissaggi secondo norme CETOP RP 52 P ed ISO 6432

Dimensions et éléments de fixations conformes aux normes CETOP RP 52 P et ISO 6432

MATERIALS AND OTHER TECHNICAL DATA

MATERIALI E NOTE TECNICHE

MATÉRIAUX ET NOTES TECHNIQUES

FITTING ACCESSORIES

FISSAGGI

ELEMENTS DE FIXATION

- Feet and flanges : S.S. AISI 316 L

- Piedini e flange : AISI 316 L

- Équerres et brides : AISI 316 L

CYLINDERS

CILINDRI

VERINS

- Threaded heads : S.S. AISI 316 L

- Testate avvitare : AISI 316 L

- Têtes vissées : AISI 316 L

- Piston rod: S.S. AISI 316 L polished

- Stelo : AISI 316 L rettificato

- Tige : AISI 316 L rectifié

- Piston : Brass

- Pistone : ottone

- Piston : laiton

- Piston guide: Copper/Teflon Compound

- Guida pistone : composto Teflon/bronzo

- Guide du piston : composé Teflon/Bronze

- External mantel: S.S. Pipe AISI 316 L internally polished

- Camicia : tubo AISI 316 L lappato internamente

- Tube : tuyau AISI 316 L polissé

- Special seal kit suitable for dry air use, easily removable

- Guarnizioni speciali atte al funzionamento con aria secca e facilmente smontabili

- Joints spéciaux pour fonctionnement air sec remplaçables

- Air cushion on request on diam. 16 - 20 - 25

- Ammortizzatori pneumatici a richiesta sui diametri 16-20-25.

- Amortisseurs pneumatiques sur demande pour les diam. 16-20-25

EXECUTION

ESECUZIONE

EXÉCUTION

CODE

CODICE

CODE

BASIC CYLINDER

CILINDRO BASE

VÉRIN BASE

A

THROUGH ROD

STELO PASSANTE

TIGE PASSANTE

S. PASS.

REAR SCREW

VITE POSTERIORE

VIS ARRIERE

A-VP

FRONT & REAR FOOT

PIEDINO ANTERIORE E POSTERIORE

EQUERRE AVANT ET ARRIERE.

PAP

FRONT OR REAR FLANGE

FLANGIA ANTERIORE O POSTERIORE

BRIDE AVANT OU ARRIERE.

FA/FP



MICROCYLINDERS
MICROCILINDRI
MICROVERINS

SERIE
SERIE
SERIE

"CU-MX"

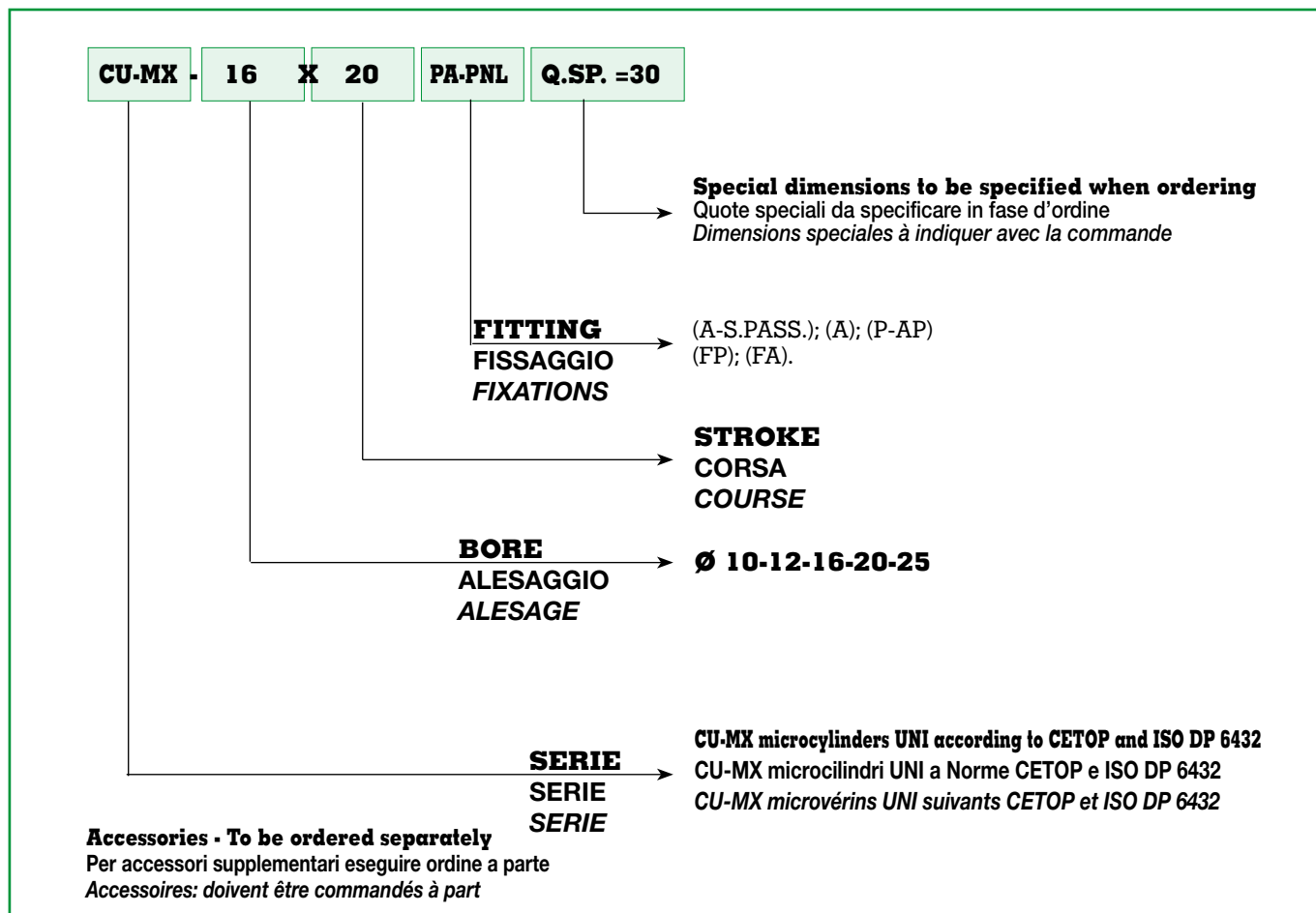
SPECIFIC POWER
POTENZA SPECIFICA
PUISSANCE SPÉCIFIQUE

CYLINDER CILINDRO VÉRIN Ø mm	ROD STELO TIGE Ø mm	SECTION IN cm ² SEZIONE IN cm ² SECTION IN cm ²		STRENGTHS IN KG AT THE PRESSURE KG/cm ² (I=PUSH - II=PULL) FORZE IN Kg ALLA PRESS. Kg/cm ² (I SPINTA - II TIRO) FORCES EN KG Á LA PRESSION DE KG/cm ² (I=POUSSÉE - II= TRAIT)									
		PUSH (I) SPINTA (I) POUSSÉE (I)	PULL (II) TIRO (II) TRAIT (II)	I	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	4	0,785	0,660	I	0,78	1,57	2,35	3,14	3,92	4,71	5,50	6,28	7
				II	0,66	1,32	1,98	2,64	3,3	3,96	4,62	5,28	5,94
12	6	1,130	0,844	I	1,13	2,26	3,39	4,52	5,65	6,78	7,91	9	10,1
				II	0,84	1,69	2,53	3,37	4,22	5	5,90	6,75	7,59
16	6	2,010	1,724	I	2	4	6	8	10	12	14	16	18
				II	1,72	3,44	5,17	6,89	8,62	10,34	12,06	13,8	15,5
20	8	3,140	2,637	I	3,14	6,28	9,42	12,56	15,7	18,84	21,98	25,12	28,26
				II	2,63	5,27	7,91	10,54	13,18	15,82	18,45	21	23,73
25	10	4,906	4,121	I	4,9	9,81	14,71	19,62	24,53	29,43	34,34	39,25	44,15
				II	4,12	8,24	12,36	16,48	20,6	24,72	28,84	32,96	37

DESCRIPTION AS PER CODE MICROCYLINDERS

DESCRIZIONE CON ABBREVIAZIONI DEI CILINDRI

DESCRIPTION DES MICROVERINS TYPES SUIVANT ABBREVIATION





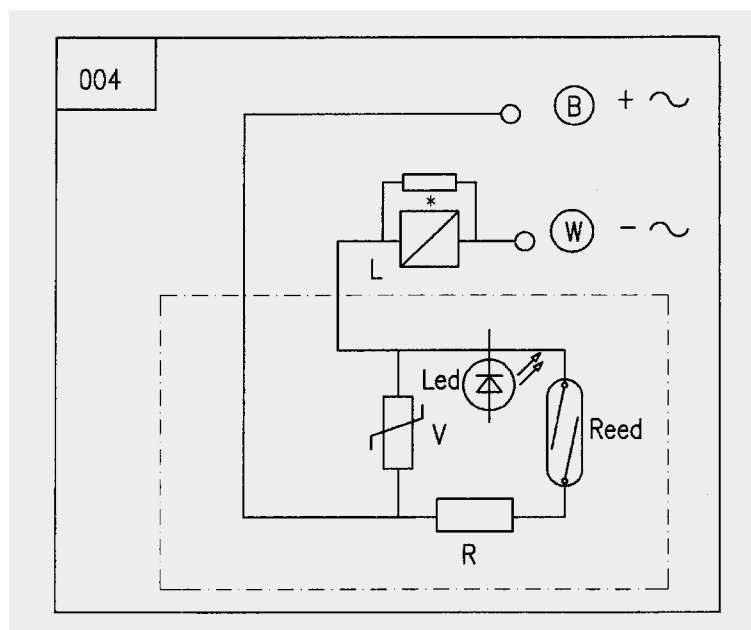
SWITCH
INTERRUTTORE
INTERRUPTEUR

TYPE
TIPO
TYPE

110A0

Code
Codice
Code

C/00752



Switch fixation
Supporti interruttore
Support pour capteur

BORE diam.	10	12	16	20	25
CODE	C/01401	C/01402	C/01403	C/01404	C/01405

*When the charge is a coil, it is advisable to use connectors with diode (for c.c.) or with varistor (for d.c. or a.c.)

NOTE

Circuits 004 are sufficiently protected.

B= brown / R=resistance

W= white / V = varistor

* Quando il carico è una bobina, è preferibile adoperare connettori con diodo (per c.c.) o con varistore (per c.c. o c.a.)

NOTE

I circuiti 004 sono già sufficientemente protetti.

B= marrone / R=resistenza

W= bianco / V = varistore

*Quand le charge est une bobine, on suggère d'employer connecteurs avec diode (pour c.c.) ou varistore (pour c.c. ou c.a.)

NOTE:

Le circuit est suffisamment protégé.

B = Marron / R = Résistance

W = Blanch / V = Varistance

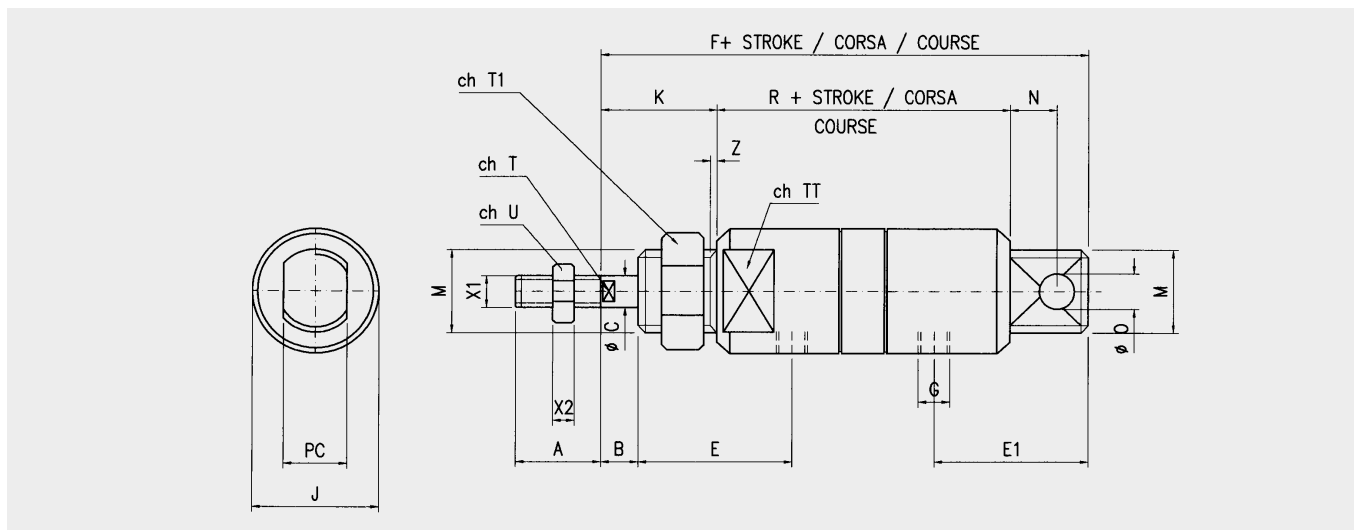
Switch weight	Peso interruttore	<i>Poids de l'interrupteur</i>	gr	<50
Cable length	Lunghezza cavo	<i>Longueur du cable</i>	m	2
Operating temperature	Temperatura di uso	<i>Température d'utilisation</i>	°C	-30 +80
Protection degree	Grado di protezione	<i>Degré de protection</i>		IP 67 (DIN 40050)
Opening time	Tempo di apertura	<i>Temps d'ouverture</i>	ms	≤ 0,1
Closing time	Tempo di chiusura	<i>Temps de fermeture</i>	ms	≤2
Electric life with resistive load (or with protection circuits)	Vita elettrica con carico resistivo (o con circuiti di protezione)	<i>Vie électrique avec charge résistive (ou avec circuit de protection)</i>	N°	> 10⁷
Repeatability	Ripetibilità	<i>Répétibilité</i>	mm	± 0,02
Contact function	Funzione del contatto	<i>Function du contact</i>		
Impact strength	Resistenza all'urto	<i>Resistance au choc</i>		50 g, 11 ms
Vibration resistance	Resistenza alle vibrazioni	<i>Resistance aux vibrations</i>	Hz	50... 100
Min. Magnetic field to operate the switch	Campo magnetico minimo per azionare l'interruttore	<i>Champ magnétique minimal pour fonction</i>	gauss	85
Circuit type	Tipo circuito	<i>Type de circuit</i>		004
Max switching current at 25° C (resistive load)	Corrente max. di commutazione a 25° C (carico resistivo)	<i>Courant max de commutation à 25°C (charge résistive)</i>	A	1
Cut-off power	Potenza di interruzione	<i>Puissance d'interruption</i>	W	50
Cut-off power	Potenza di interruzione	<i>Puissance d'interruption</i>	VA	50
Voltage range (d.c. and a.c.)	Campo di tensione (c.c. e c.a.)	<i>Domaine de tension (c.c. et c.a.)</i>	V	3...250
Max voltage drop	Caduta di tensione max.	<i>Chute de tension max</i>	V	2,5
Thread section	Sezione filo	<i>Section du cable</i>	mm²	0,35
Min. current	Corrente minima	<i>Courant minimale</i>	mA	10



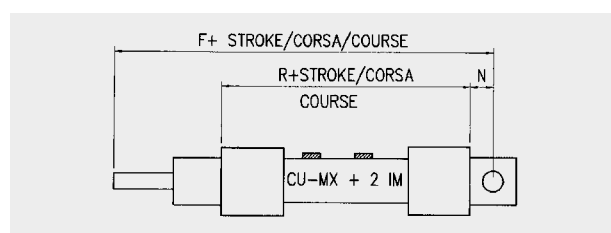
BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VÉRIN BASE

(A) MICROCYLINDERS
(A) MICROCILINDRI
(A) MICROVERINS

SERIE "CU-MX"
SERIE
SERIE



MICROCYLINDERS WITH MAGNETIC SWITCHES CU-MX / 2 IM
MICROCILINDRI CON INTERRUTTORI MAGNETICI CU-MX / 2 IM
MICROVERINS AVEC INTERRUPTEURS MAGNETIQUES CU-MX / 2 IM.



Bore Alesaggio Alésage	F	R	N	Minum Stroke Corso minima Course minimale
Ø 20	100	64	12	50
Ø 25	109	69		

Bore / Alesaggio / Alésage	10	12	16	20	25
A	12	16	16	20	22
B	6	7	7	5	8
ØC	4	6	6	8	10
E	17	23	26	29	34
E1	17	23	26	29	34
F	64	75	82	95	104
G	M5X0.8	M5X0.8	M5X0.8	1/8" G	1/8" G
H	4	6	6	7	8
J Max	17	20	24	27	32
K +/-1	16	22	22	24	28
M	M12X1.25	M16X1.5	M16X1.5	M22X1.5	M22X1.5
N	6	9	9	12	12
Ø O-h8	4	6	6	8	8
PC	8	12	12	16	16
R	42	44	51	59	64
CH=T	3	5	5	7	8
CH=T1 Max	19	24	24	32	32
CH=TT	12	16	18	23	26
CH=U	7	10	10	13	17
Z	3	3	3	3	3
X1	M4X0.7	M6X1	M6X1	M8X1.25	M10X1.25
X2	4	6	6	6.5	6



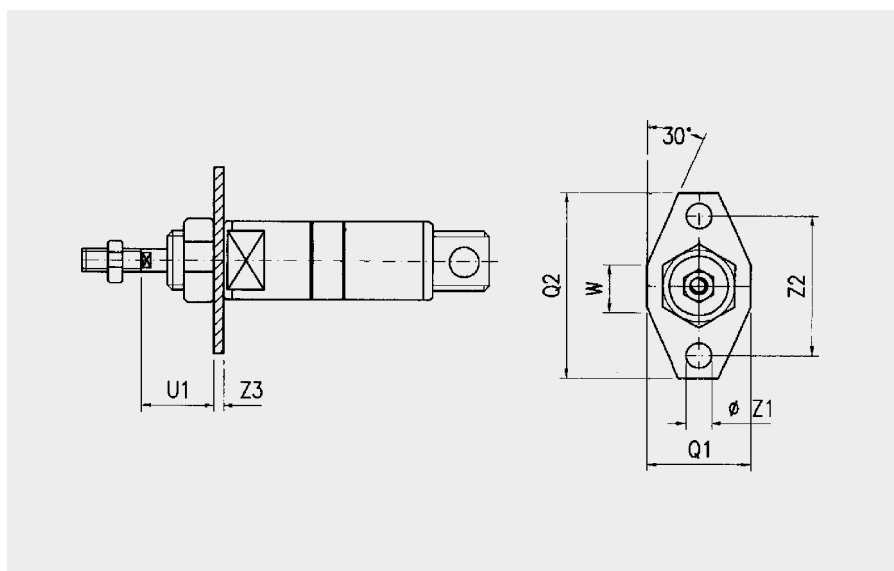
MICROCYLINDERS SERIE
MICROCILINDRI SERIE
MICROVERINS SERIE

CU-MX

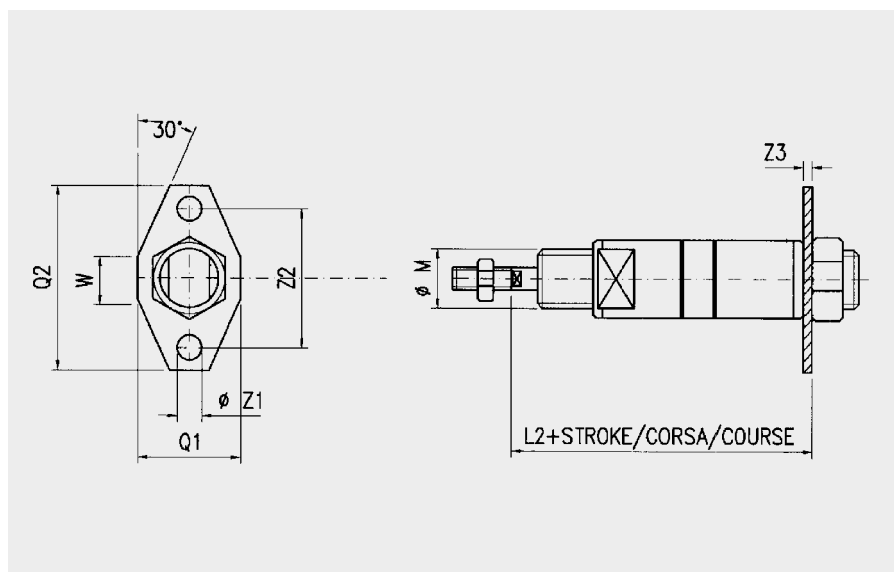
Fixing Type
 Fissaggio tipo
 Type de fixation

FA - FP

FRONT FLANGE
 FLANGIA ANTERIORE
 BRIDE AVANT
FA



REAR FLANGE
 FLANGIA POSTERIORE
 BRIDE ARRIERE
FP



Bore / Alesaggio / Alésage		10	12	16	20	25
Flange code / Codice flangia / Code bride		03070	03071	03071	03073	03073
L2		61	70	77	88	97
Q1 max		25	30	30	40	40
Q2		39	51	51	64	64
U1±1,4		13	18	18	19	23
Ø Z1		4,5	5,5	5,5	6,6	6,6
Z2		30	40	40	50	50
Z3		2	3	3	4	4
M		M12 x 1,5	M16 x 1,5	M16 x 1,5	M22 x 1,5	M22 x 1,5



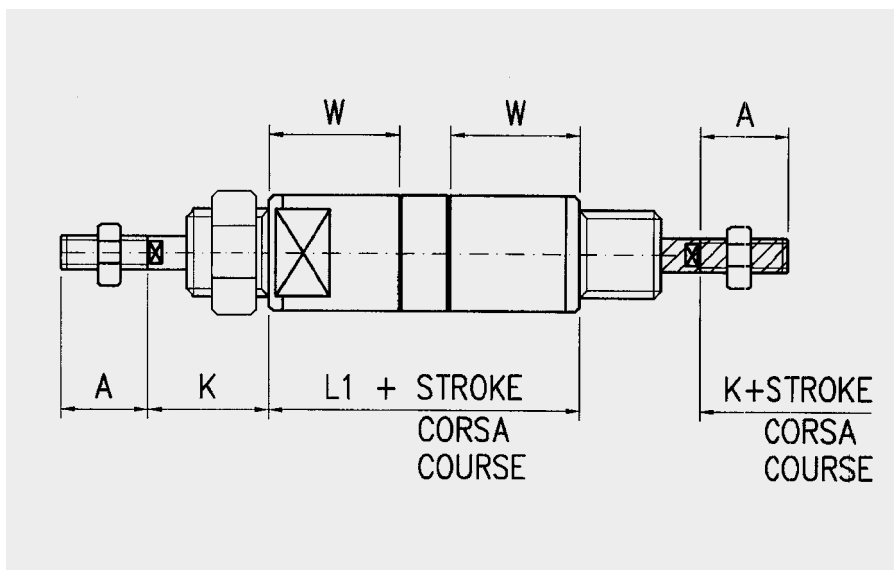
MICROCYLINDERS SERIE
MICROCILINDRI SERIE
MICROVÉRINS SÉRIE

CU-MX

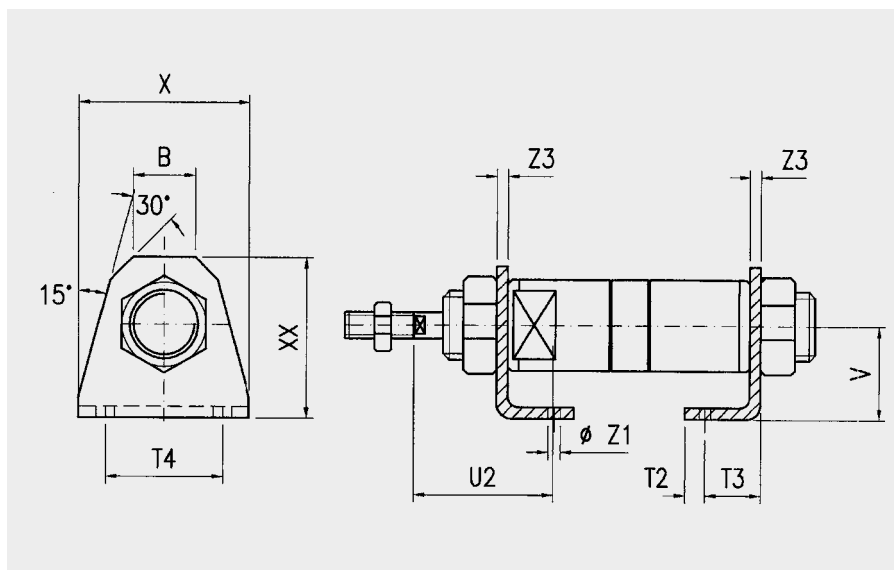
Execution type
 Esecuzione
 Type de construction

A-S.PASS-PAP

THROUGH ROD
STELO PASSANTE
TIGE PASSANTE
A-S.PASS.



FRONT AND REAR
FOOT
PIEDINO ANTER. E POST.
EQUERRE AVANT ET ARRIERE
P-AP



BORE ALESAGGIO ALÉSAGE	10	12	16	20	25
FOOT CODE CODICE PIEDINO CODE EQUERRE	03066	03067	03067	03069	03069
T2	4,5	5,5	5,5	7	7
T3	11	14	14	17	17
T4	25	32	32	40	40
U2 ± 1,4	24	32	32	36	40
V ± 0,3	16	20	20	25	25
Z1	4,5	5,5	5,5	6,6	6,6
Z3	2	3	3	4	4
X	34	43	43	54	54
XX	28	35	35	45	45
B	13	14,5	14,5	16,5	16,5

BORE ALESAGGIO ALÉSAGE	10	12	16	20	25
A	12	16	16	20	22
K	16	22	22	24	28
L1	42	44	51	59	64
W	19,5	20,5	24,5	26,5	31
M	M12 x 1,25	M16 x 1,5	M16 x 1,5	M22 x 1,5	M22x1,5
V ± 0,3	16	20	20	25	25



ACCESSORIES
ACCESSORI
ACCESSOIRES

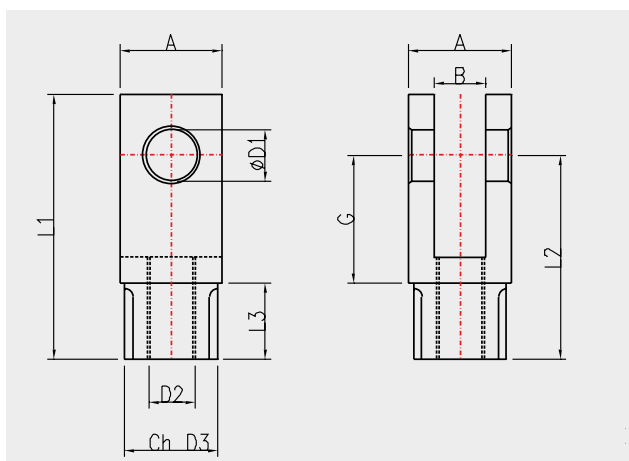
for
per
pour

MICROCYLINDERS SERIES
MICROCILINDRI SERIE
MICROVERINS SERIE

CU - MX

FORK WITH TRUNNION
FORCELLA CON PERNO
CHAPE DE TIGE AVEC PIVOT

TYPE
TIPO FF - CL
TYPE SHORT
CORTA
COURTE

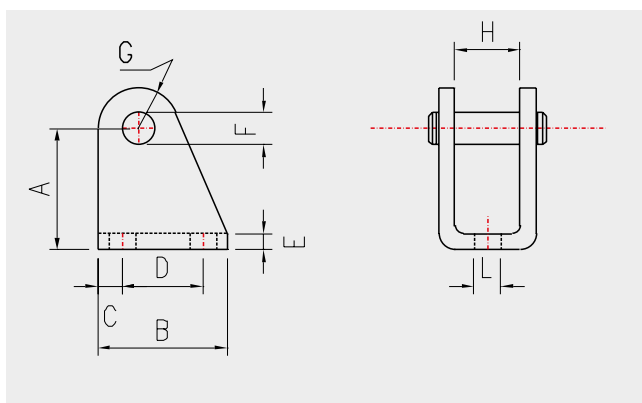


Bore Alesaggio Alésage	10	12/16	20	25
Code Codice Code	52009	52010	52011	52012
A	8	12	16	20
B	4	6	8	10
D1	4	6	8	10
D2	M4	M6	M8	M10x1,25
D3	8	10	13	18
G	8	12	16	20
I1	21	31	42	52
I2	16	24	32	40
I3	6	9	12	15

REAR HINGE SUPPORT WITH TRUNNION AND CIRCLIP

SUPPORTO PER CERNIERA POSTERIORE
CON PERNO E SEEGER
SUPPORT POUR ARTICULATION ARRIERE
AVEC PIVOT ET SEEGER

TYPE
TYPE SC
TYPE



Bore / Alesaggio / Alésage	12/16	20/26
Code / Codice / Code	50934	50936
A	27	30
B	25	32
C	5	6
D	15	20
E	3	4
F	6	8
G	7	10
H	12,1	16,1
L	5,5	6,6



MEG INDUSTRY

AISI 316 L CSX



**CYLINDERS ISO 6431 - VDMA 24562
CNOMO NFE 49-003-1 UNI 10290
TYPE CSX**

**CILINDRI ISO 6431 - VDMA 24562
CNOMO NFE 49-003-1 UNI 10290
TIPO CSX**

**VERINS ISO 6431 - VDMA 24562
CNOMO NFE 49-03-1 UNI 10290
TYPE CSX**

STANDARD OPERATING CONDITIONS
CONDIZIONI DI IMPIEGO STANDARD
CONDITION D'EMPLOI STANDARD

P. MAX = 10 Bar

T° = -20 / +70°C

Fluid: Filtered air with or without lubrication

Fluido: Aria filtrata con o senza lubrificazione

Fluide: Air filtrée avec ou sans lubrification



MEG INDUSTRY



MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CSX**MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES****FITTING ACCESSORIES**

Feet and hinges	: AISI 316 L
Flanges, mid-hinges and forks	: AISI 316 L

CYLINDERS

Heads	: AISI 316 L
Rod guide	: Iglidur
Mantel	: AISI 316 L pipe
Rod	: AISI 316 L Chromium plated with teflon seals
Piston	: 11S type aluminum with teflon/brass compound guide ring magnetic
Seals	: Dry working type
On request	: High-temperature type viton
Standard damping	: Double, front and rear

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE**ACCESSORI DI MONTAGGIO**

Piedini e cerniere	: AISI 316 L
Flange, cerniera intermedia e forcelle	: AISI 316 L

CILINDRI

Teste	: AISI 316 L
Guida stelo	: Iglidur
Camicia	: Tubo AISI 316 L
Stelo	: AISI 316 L cromato con guarnizioni in teflon
Pistone	: Alluminio 11S con anello di guida in composto teflon/bronzo magnetico
Guarnizioni	: Tipo per funzionamento a secco
Su richiesta	: Viton
Ammortizzamento standard	: Doppio, anteriore e posteriore

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**ACCESSOIRES DE MONTAGE :**

Équerres et articulations arrières	: AISI 316 L
Brides, articulations intermédiaires et chapes de tige	: AISI 316 L

VERINS

Têtes	: AISI 316 L
Guide tige	: Composé teflon/laiton
Tuyau	: AISI 316 L Lappé
Tige	: AISI 316 L Chromé avec joint teflon
Piston	: Aluminium 11S avec anneau de guide en composé teflon/laiton magnétique
Joints	: Type pour travail à sec
sur demande	: Viton
Amortissement standard	: Double, avant et arrière



SPECIFIC POWER

POTENZA SPECIFICA

PUISSANCE SPECIFIQUE

BORE ALESAGGIO ALÉSAGE Ø mm	ROD STELO TIGE Ø mm	SECTION IN cm ² SEZIONE IN cm ² SECTION EN cm ²		POWER IN Kg AT GIVEN PRESSURE (Kg/cm ²) (I= PUSH; II= PULL) FORZE IN Kg ALLA PRESSIONE INDICATA (Kg/cm ²) (I= SPINTA; II= TIRO) FORCES EN Kg À LA PRESSION INDICUÉE (Kg/cm ²) (I= POUSSÉE; II= TIRANT)										
		PUSH (I) SPINTA (I) POUSSÉE (I)	PULL (II) TIRO (II) TIRANT (II)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
32	12	8,0384	6,908	I	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
				II	7	14	20	27	34	41	48	55	62	69
40	18	12,560	10,550	I	12	25	37	50	62	75	88	100	113	125
				II	10,5	21	31,5	42	52,5	63	73,5	84	95	105
50	20	19,625	17,082	I	19	39	58	78	98	117	137	157	176	196
				II	17	34	51	68	85	102	119	136	153	170
63	20	31,156	28,016	I	31	62	93	124	155	186	218	249	280	311
				II	28	56	84	112	140	168	196	224	252	280
80	25	50,240	46,440	I	50	100	150	200	251	301	351	401	452	502
				II	46	92	139	185	232	278	325	371	417	464
100	25	78,500	73,593	I	78	157	235	314	392	471	549	628	706	785
				II	73,5	147	220	294	367	441	514	588	661	735
125	30	122,656	115,590	I	122	245	367	490	613	735	858	981	1103	1226
				II	115	231	346	462	577	693	809	924	1040	1155
160	40	200,960	188,400	I	200	401	602	803	1004	1205	1406	1607	1808	2009
				II	188	376	565	753	942	1130	1318	1507	1695	1884
200	40	314,000	301,440	I	314	628	942	1256	1570	1884	2198	2512	2826	3140
				II	301	602	904	1205	1507	1808	2110	2411	2712	3014

AIR CONSUMPTION

CONSUMO D'ARIA

CONSOMMATION D'AIR

BORE ALESAGGIO ALÉSAGE Ø mm	ROD STELO TIGE Ø mm	SECTION IN cm ² SEZIONE IN cm ² SECTION EN cm ²		AIR CONSUMPTION IN NL/cm AT OPERATING PRESSURE (Kg/cm ²) CONSUMO D'ARIA IN NL /cm DI CORSA ALLA PRESSIONE D'ESERCIZIO (Kg/cm ²) CONSOMMATION D'AIR EN NL /cm DE COURSE À LA PRESSION DE TRAVAIL (Kg/cm ²)										
		PUSH (I) SPINTA (I) POUSSÉE (I)	PULL (II) TIRO (II) TIRANT (II)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
32	12	8,0384	6,908	I	0,016	0,024	0,032	0,040	0,048	0,056	0,064	0,072	0,080	0,088
				II	0,014	0,021	0,028	0,035	0,042	0,048	0,056	0,063	0,070	0,076
40	18	12,560	10,550	I	0,025	0,037	0,050	0,065	0,075	0,088	0,100	0,113	0,125	0,138
				II	0,020	0,030	0,040	0,050	0,060	0,070	0,080	0,090	0,100	0,110
50	20	19,625	17,082	I	0,040	0,059	0,078	0,098	0,117	0,137	0,157	0,176	0,196	0,216
				II	0,034	0,051	0,068	0,085	0,102	0,119	0,136	0,153	0,170	0,187
63	20	31,156	28,016	I	0,062	0,093	0,124	0,155	0,186	0,218	0,249	0,280	0,311	0,342
				II	0,056	0,084	0,112	0,140	0,168	0,196	0,224	0,252	0,280	0,308
80	25	50,240	46,440	I	0,100	0,150	0,200	0,251	0,301	0,351	0,401	0,452	0,502	0,552
				II	0,090	0,135	0,181	0,226	0,271	0,317	0,362	0,407	0,453	0,498
100	25	78,500	73,593	I	0,157	0,235	0,314	0,392	0,471	0,549	0,628	0,706	0,785	0,863
				II	0,142	0,214	0,285	0,357	0,428	0,500	0,571	0,642	0,714	0,785
125	30	122,656	115,590	I	0,245	0,368	0,490	0,613	0,735	0,858	0,981	1,103	1,226	1,349
				II	0,231	0,346	0,462	0,577	0,693	0,809	0,924	1,040	1,155	1,271
160	40	200,960	188,400	I	0,402	0,603	0,804	1,005	1,206	1,407	1,607	1,808	2,010	2,210
				II	0,377	0,565	0,753	0,942	1,130	1,318	1,507	1,695	1,884	2,073
200	40	314,000	301,440	I	0,628	0,942	1,256	1,570	1,884	2,198	2,512	2,826	3,140	3,454
				II	0,602	0,904	1,205	1,507	1,808	2,110	2,411	2,712	3,014	3,315



DESCRIPTION OF CYLINDERS AS PER CODING ACCORDING TO ISO DP6431
DESCRIZIONE CON ABBREVIAZIONI DEI CILINDRI A NORME ISO DP6431
DESCRIPTION DES VERINS TYPES ISO DP6431 SUIVANT ABBREVIATIONS

CODE: CSX0500200

CSX - 50 - 200 - MT4 / 11 - S.PAS - Q.SP=F:80 mm - QA = 100 mm

Special dimension to be stated
 Quota speciale a richiesta specificare
 Dimension spéciale sur demande à indiquer

Mid-hinge position to be stated
 Posizione cerniera intermedia specificare
 Position de l'articulation central à indiquer

DAMPERS

AMMORTIZZATORI
 AMORTISSEURS

Through-rod Tige traversante

- 00 No dampers** / Senza ammortizzatori / Sans amortisseurs
10 Front damper / Ammortizzatore anteriore / Amortisseur avant
01 Rear damper / Ammortizzatore posteriore / Amortisseur arrière
11 Front and rear damper / Ammortizzatore anteriore - posteriore
 Double amortisseur

Basic cylinder

Cilindro base
 Vérin base

A

Foot

Piedino
 Équerre

MS1

Rear hinge, female

Cerniera posteriore femmina
 Articulation arrière femelle

MP2

Rear hinge, male

Cerniera posteriore maschio
 Tenon mâle

MP4

Rear flange

Flangia posteriore
 Bride arrière

MF2

Front flange

Flangia anteriore
 Bride avant

MF1

Mid-hinge

Cerniera intermedia
 Tourillon

MT4

Through-rod

Stelo passante
 Tige traversante

S.PASS

Standard trunnion

Articolazione normale
 Articulation normale

AN

Square trunnion

Articolazione squadra
 Articulation équerre

AS

FASTENINGS

FISSAGGI
 FIXATIONS

STROKE

CORSA
 COURSE

BORE

ALESAGGIO
 ALESAGE

SERIES

SERIE
 SERIE

Standard or special

Standard o speciale
 Standard ou spéciale

Ø 32-40-50-63-80-100-125-160-200

CSX cylinders ISO DP 6431 - VDMA

CSX cilindri a norme ISO DP 6431 - VDMA

CSX vérins ISO DP 6431 - VDMA

Accessories to be ordered separately

Per accessori supplementari eseguire ordine a parte

Accessories doivent être commandés à part

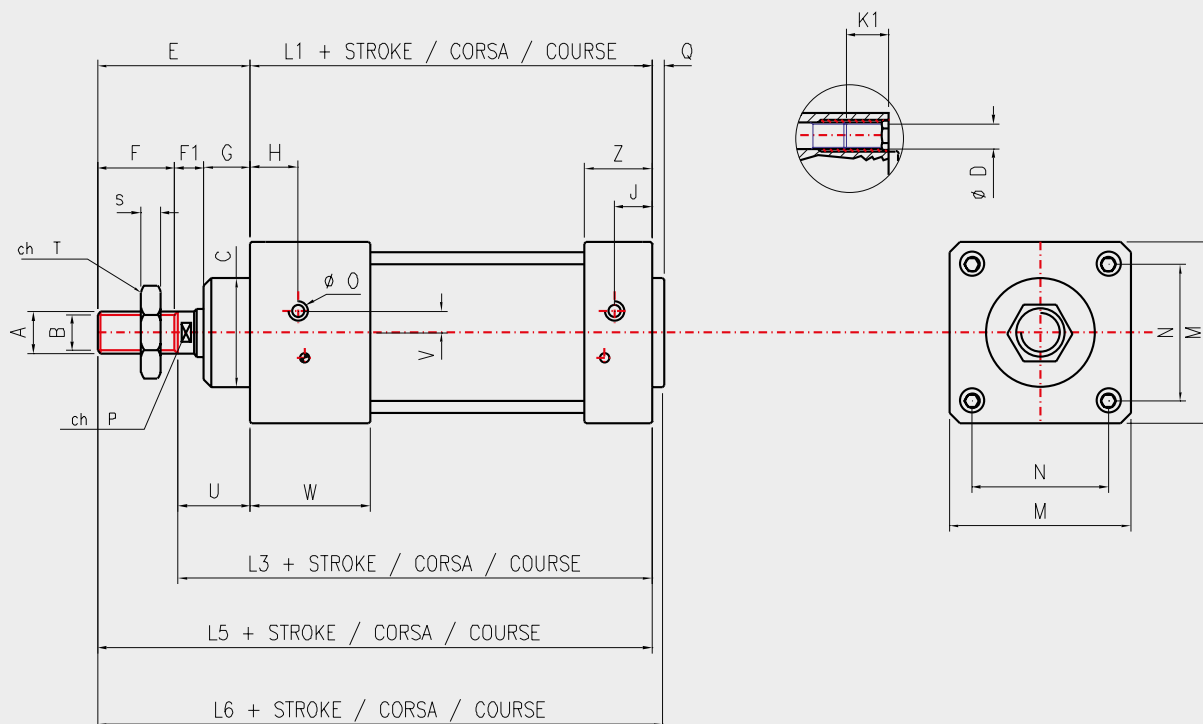


BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VÉRIN BASE

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CSX/A

CSX



BORE ALESAGGIO ALÉSAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
Ø D	M6	M6	M8	M8	M10	M10	M12	M16	M16
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	28	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
K1	12	12	15	15	18	18	16	20	20
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	120	135	141	158	174	189	225	260	280
L5	142	159	175	190	214	229	279	332	352
L6	145	162	166	194	218	233	285	338	358
M	45	55	65	75	95	115	140	180	220
N	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
Q	1,5	1,5	2	1,5	1,5	1,5	2,5	3	3
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
U	26	30	37	37	46	51	65	80	95
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	45
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	43

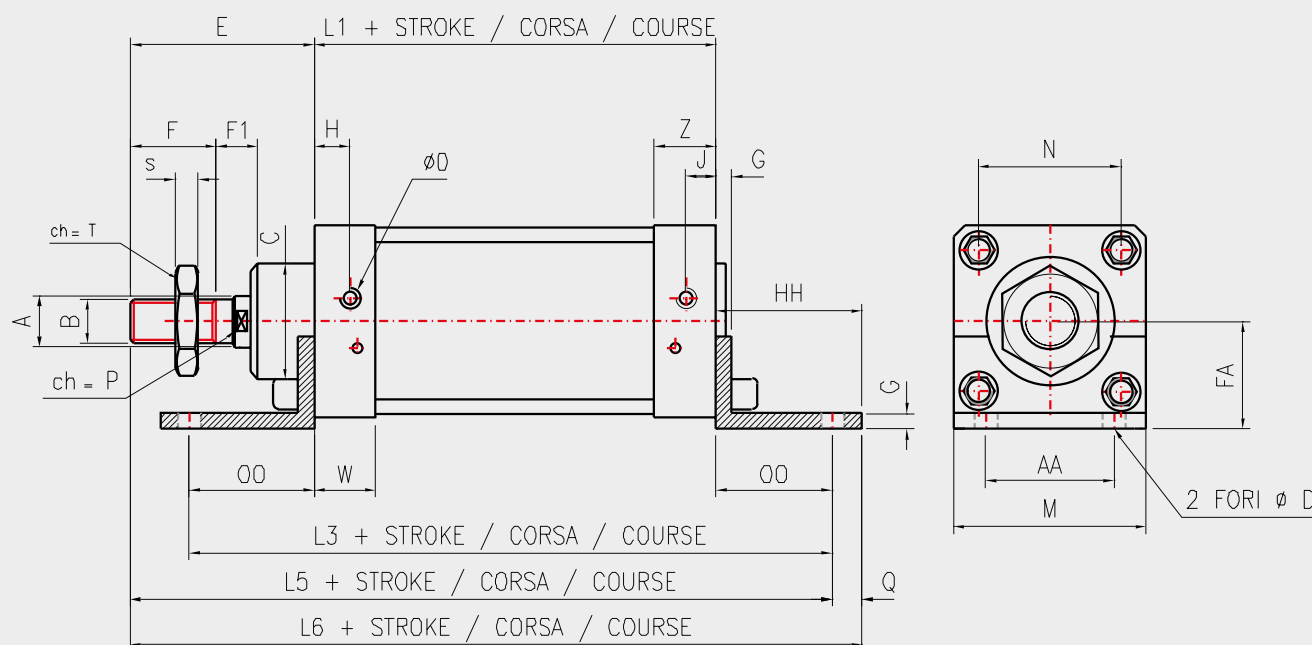


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CSX/MS1

FEET
PIEDINI
EQUERRES



FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03639	03640	03641	03642	03643	03644	03645	05284	05285
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
AA	32	36	45	50	63	75	90	115	135
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
Ø D	7	9	9	9	12	14	16	18	22
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
FA	32	36	45	50	63	71	90	115	135
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
HH	35	43	47	47	61	66	60	80	90
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	142	161	170	185	210	220	250	300	320
L5	166	187	207	222	255	270	324	392	417
L6	177	202	222	237	275	295	339	412	442
M	45	55	65	75	95	115	140	180	220
N	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
OO	24	28	32	32	41	41	45	60	65
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
Q	11	15	15	15	20	25	15	20	25
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46

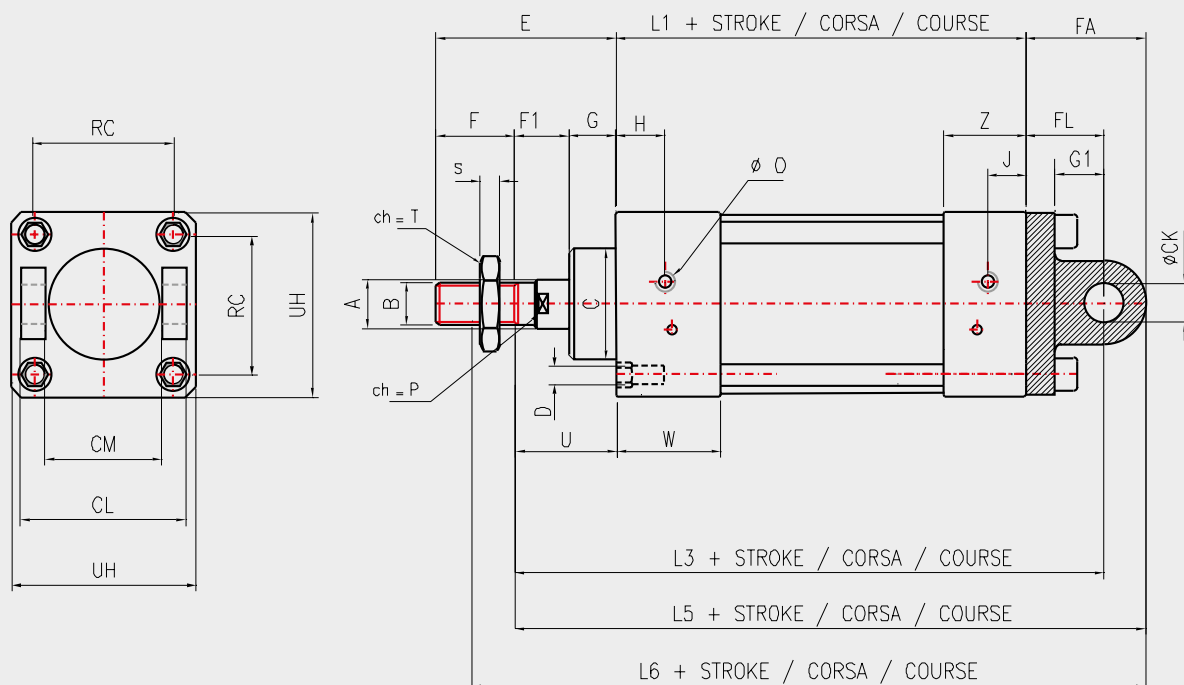


FASTENING TYPE:
FISSAGGIO TIPO:
FIXATION TYPE:

CSX/MP2

FEMALE REAR HINGE
CERNIERA POSTERIORE FEMMINA
ARTICULATION ARRIERE FEMELLE

CSX



FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03646	03647	03648	03649	03650	03651	03652	04806	05294
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	16	18	20	22	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
CL	45	52	60	70	90	110	130	170	170
Ø CK (H9)	10	12	12	16	16	20	25	30	30
CM	26	28	32	40	50	60	70	90	90
Ø D	M6	M6	M8	M8	M10	M10	M12	M16	M16
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
FL	22	25	27	32	36	41	50	55	55
FA	33	38	40	49	53	62	76	90	90
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
G1	12	15	16	20	20	25	30	35	35
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	142	160	170	190	210	230	275	315	335
L5	153	173	183	207	227	251	301	350	370
L6	175	197	215	239	267	291	355	422	442
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
RC	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
U	26	30	37	37	46	51	65	80	95
UH	45	55	65	75	95	115	140	180	220
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46

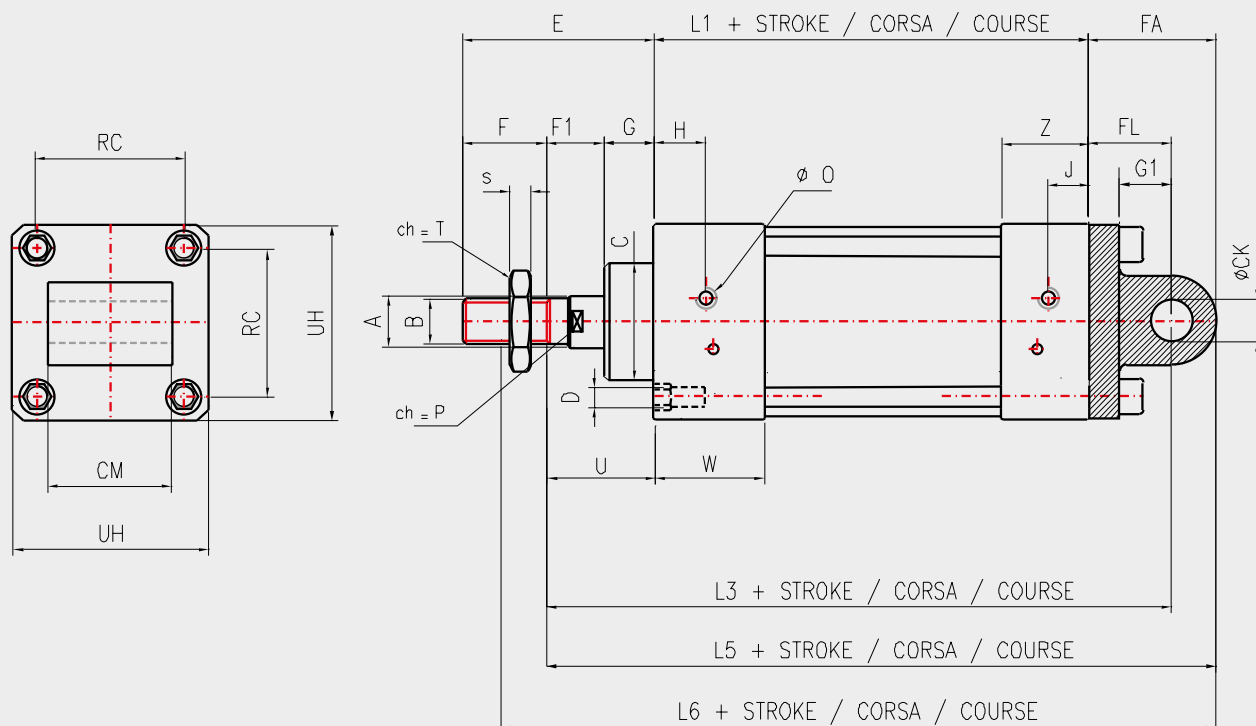


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CSX/MP4

MALE REAR HINGE
CERNIERA POSTERIORE MASCHIO
TENON MALE



FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03921	04137	04138	04123	04338	04339	04109	04679	05288
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
Ø CK	10	12	12	16	16	20	25	30	30
CM	26	28	32	40	50	60	70	90	90
Ø D	M6	M6	M8	M8	M10	M10	M12	M16	M16
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
FL	22	25	27	32	36	41	50	55	55
FA	33	38	40	49	53	62	76	90	90
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
G1	12	14	16	20	20	25	30	35	35
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	142	160	170	190	210	230	275	315	335
L5	153	173	183	207	227	251	301	350	370
L6	175	197	215	239	267	291	355	422	442
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
RC	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
U	26	30	37	37	46	51	65	80	95
UH	45	55	65	75	95	115	140	180	220
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46

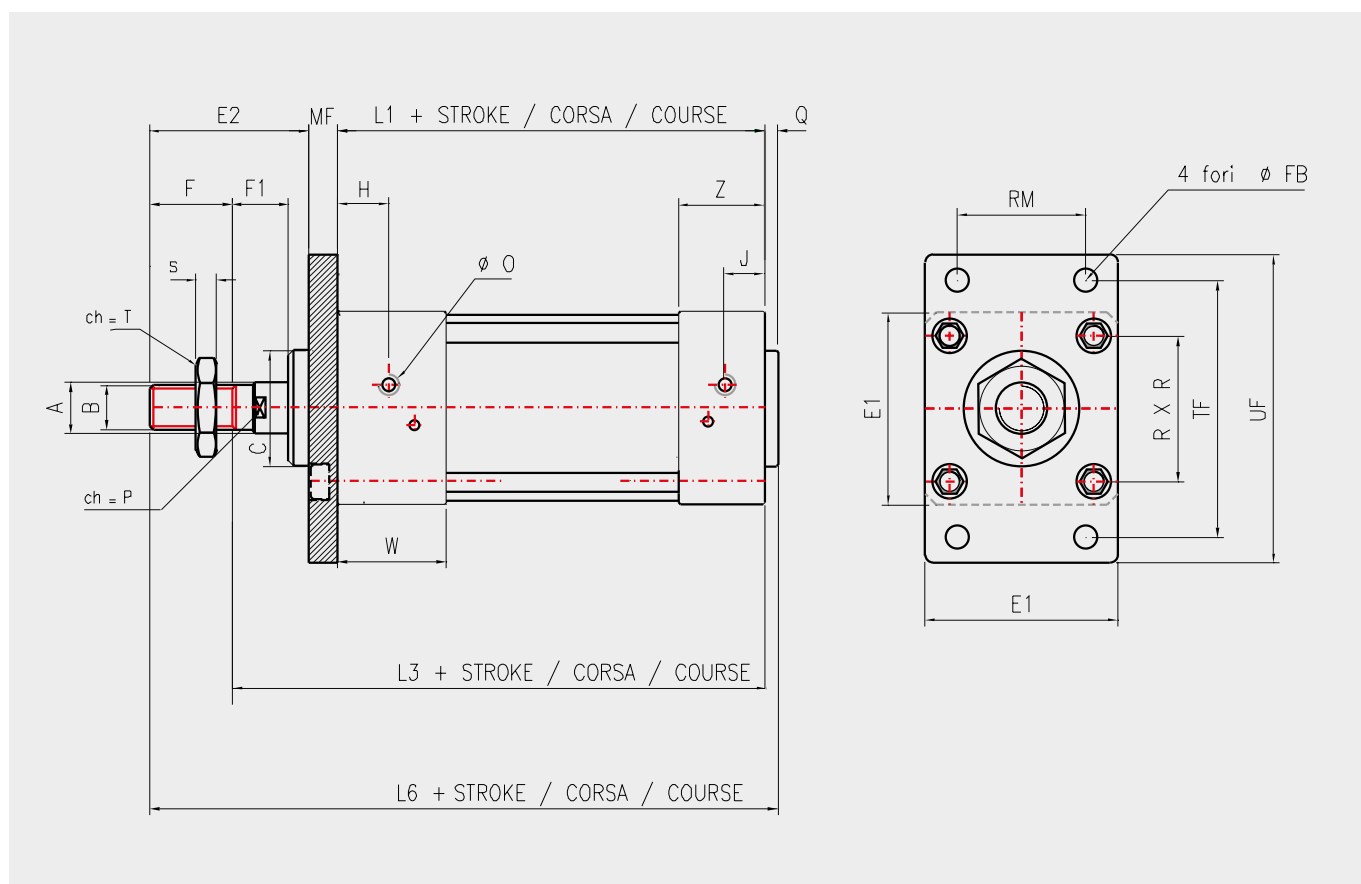


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

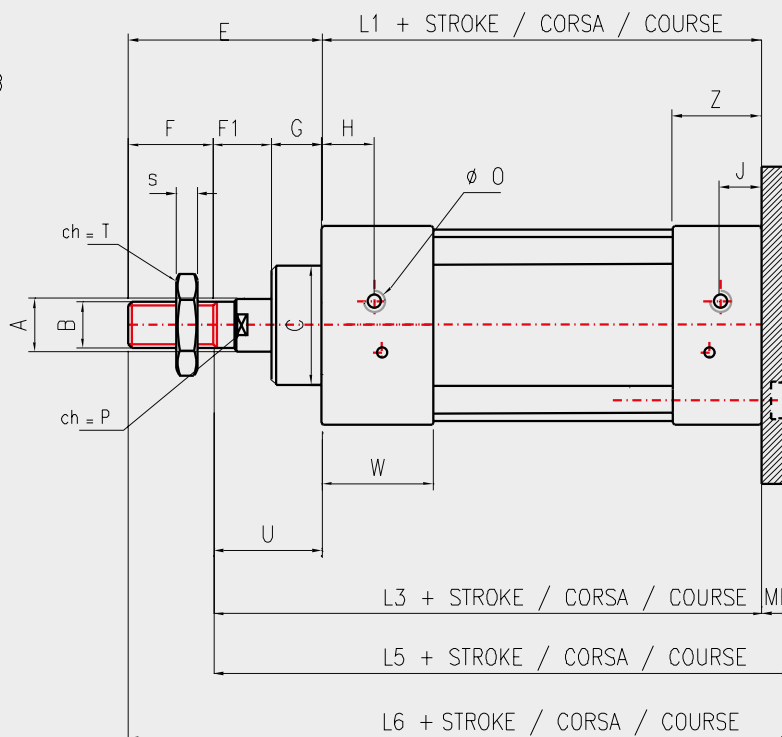
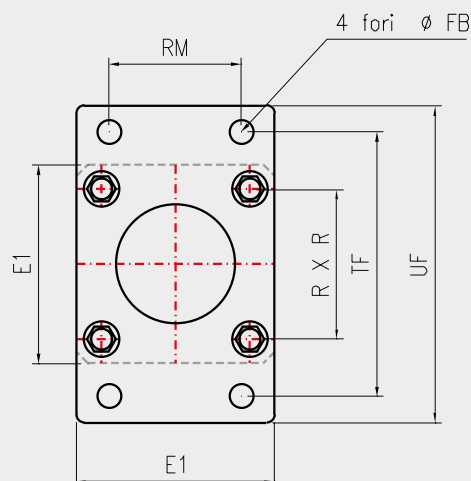
CSX/MF1

FRONT FLANGE
FLANGIA ANTERIORE
BRIDE AVANT



FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03653	03654	03655	03656	03657	03658	03659	04434	04433
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
E1	45	55	65	75	95	115	140	180	220
E2	38	44	57	57	70	75	99	132	142
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
Ø FB	7	9	9	9	12	14	16	18	22
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	120	135	141	158	174	189	225	260	280
L6	145	162	178	194	218	233	285	338	358
MF	10	10	12	12	16	16	20	20	20
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
Q	1,5	1,5	2	1,5	1,5	1,5	2,5	3	3
RXR	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
RM	32	36	45	50	63	75	90	115	135
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
TF	64	72	90	100	126	150	180	230	270
UF	80	90	110	120	151	178	220	260	300
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

 TYPE:
 :
 TYPE:
CSX/MF2
REAR FLANGE
FLANGIA POSTERIORE
BRIDE ARRIERE


FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03653	03654	03655	03656	03657	03658	03659	04434	04433
BORE ALESGGIO ALÉSAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
E1	45	55	65	75	95	115	140	180	220
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
Ø FB	7	9	9	9	12	14	16	18	22
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	120	135	141	158	174	189	225	260	280
L5	130	145	155	170	190	205	245	280	300
L6	152	169	187	202	230	245	299	252	372
MF	10	10	12	12	16	16	20	20	20
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
RXR	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
RM	32	36	45	50	63	75	90	115	135
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
TF	64	72	90	100	126	150	180	230	270
U	26	30	37	37	46	51	65	80	95
UF	80	90	110	120	153	178	220	260	300
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46



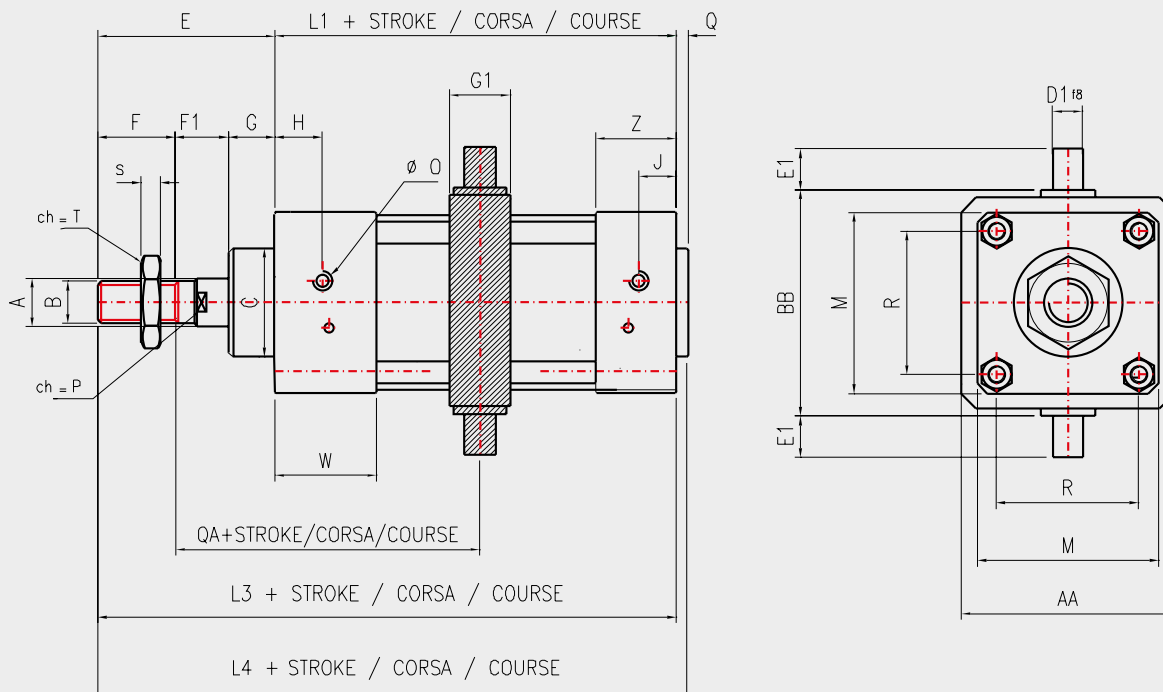
FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CSX/MT4

CENTRAL HINGE
CERNIERA INTERMEDIA
TOURILLON

(out of standard)
(non in normativa)
(hors standard)



FASTENING CODE CODICE FISSAGGIO CODE FIXATION	03660	03661	03662	03663	03664	03665	03666	03667	05293
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
AA	64	70	85	95	120	140	160	190	240
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
BB	50	63	75	90	110	132	160	198	248
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
Ø D1	12	16	16	20	20	25	25	32	32
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
E1	12	16	16	20	20	25	25	32	32
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	30
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
G1	20	20	20	30	30	30	30	40	40
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
J	11	11,5	10,5	13	15,5	17	17,5	25	23
L1	94	105	106	121	128	138	160	180	180
L3	142	159	163	190	214	229	279	332	352
L4	145	162	166	194	218	233	285	338	358
M	45	55	65	75	95	115	140	180	220
Ø = ØBSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
Q	1,5	1,5	2	1,5	1,5	1,5	2,5	3	3
*QA Max.	89	99	107	112	129	135	169	191	213
*QA Min.	57	66	73	83	91	105	133	166	174
R	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
W	22,5	24	25	24	30	38	50	46	62
Z	22,5	24	25	24	30	38	35	43	46

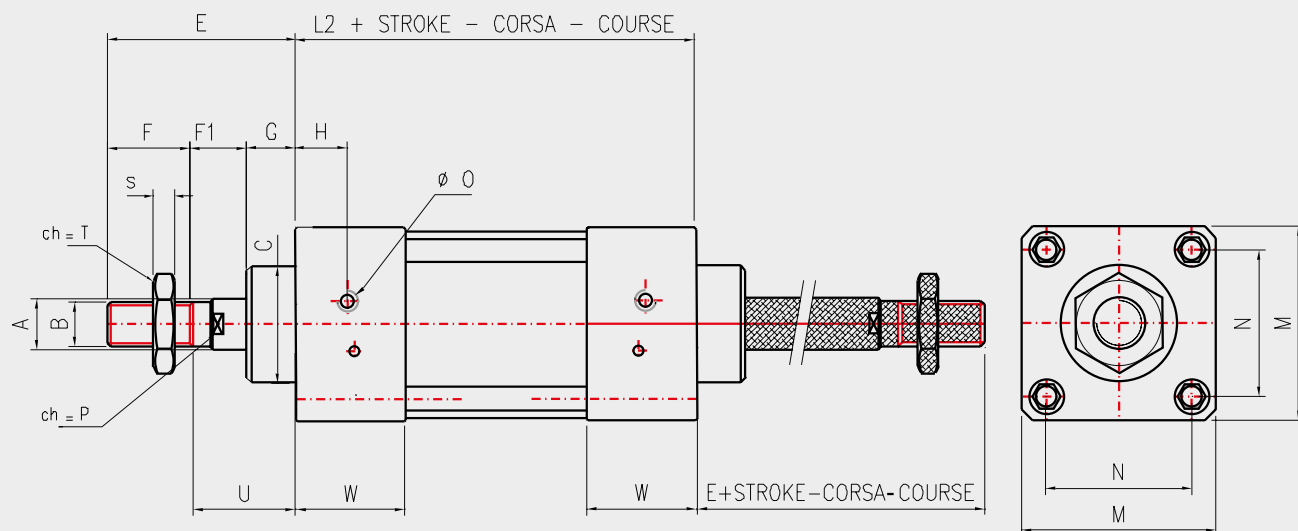
*Specify QA (QA Min < QA < QA Max) * Specificare QA (QA Min. < QA < QA Max.) * Préciser QA (QA Min. < QA < QA Max.)

N.B.: The company reserves the right to make modifications - N.B.: Con riserva di modifiche - N.B.: Sous réserve de modification



TYPE:
TIPO:
TYPE:

THROUGH-ROD
CSX/S-PASS STELO PASSANTE
TIGE TRAVERSANTE



BORE ALESAGGIO ALÉSAGE	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ø A	12	18	20	20	25	25	30	40	40
B	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
Ø C	30	35	40	45	45	55	60	65	75
E	48	54	69	69	86	91	119	152	162
F	22	24	32	32	40	40	54	72	72
F1	8	12	19	19	22	19	25	25	25
G	18	18	18	18	24	32	40	55	65
H	11	11,5	10,5	13	16	17	33	41	39
L2	94	105	106	121	128	138	172	196	206
M	45	55	65	75	95	115	140	180	220
N	32,5	38	46,5	56,5	72	89	110	140	175
Ø = O/BSP	1/8"	1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
CH = P	9	14	15	17	19	21	25	36	36
S	6	7	8	8	10	10	11	18	18
CH = T	17	19	24	24	30	30	41	55	55
U	26	30	37	37	46	51	65	80	90
W	23	35,5	36	42	39	46	50	46	45



MAGNETIC SWITCHES FOR MICROCYLINDERS AND TIE ROD CYLINDERS TIPS FOR A CORRECT APPLICATION

Please always refer to the instructions attached to each magnetic switch supplied.

Before wiring the switch ensure that the load is connected in series and that the voltage, power and current never exceed the rated values indicated. Since the switch leads behave as a capacity load, the service life of a switch is inversely proportional to the length of the cable. If the wiring connection is longer than 20 mt., it is necessary to install a protection system in order to extend the life of the switch.

Remember: a programmable logic control generates a resistive load; a long cable generates a capacity load; solenoids, relays, motors, etc., generate an inductive load. If you have to connect inductive loads, keep a safety margin of at least 30% with respect to the maximum admissible current and power.

Switches incorporating LED's generate a voltage drop of 2 to 3 V. At 24 V do not connect more than 2 switches of this type in series. For a passage detection, allow a maximum piston speed of 2 mt./sec.

INTERRUTTORI MAGNETICI PER MICROCILINDRI E CILINDRI A TIRANTI CONSIGLI PER UNA CORRETTA APPLICAZIONE

Fare sempre riferimento al foglio di istruzioni allegato a ciascun interruttore consegnato.

Prima di collegare l'interruttore, assicurarsi che il carico sia connesso in serie, e che i valori di corrente e di tensione non superino mai i valori nominali indicati. Poiché i cavi si comportano come un carico capacitivo, e quindi la durata della vita di un interruttore è inversamente proporzionale alla lunghezza del cavo; per migliorare le prestazioni, è necessario montare un circuito di protezione ogni volta che la lunghezza dei cavi supera i 20 mt. Ricordarsi che: un controllo logico programmabile genera un carico resistivo; un lungo cavo genera un carico capacitivo; solenoidi, valvole, motori, relay, ecc. generano un carico induttivo. Se dovete collegare un carico induttivo, mantenete un margine del 30% rispetto alla massima corrente e potenza indicata. I LED incorporati negli interruttori, generano una caduta di tensione di 2 o 3 Volt. Lavorando 24 V non collegare in serie più di 2 interruttori di questo tipo. Per un rilevamento al passaggio, il pistone non deve superare la velocità di 2 mt./sec.

CAPTEURS MAGNETIQUES POUR MICROVERINS ET VERINS A TIRANTS CONSEILS D'UTILISATION

Référez-Vous toujours aux instructions annexes à chaque capteur livré.

Avant de brancher l'interrupteur, s'assurer qu'une charge électrique soit reliée en série, et que les valeurs de courant, de tension et de puissance maximale commutable ne soient pas supérieures aux valeurs nominales indiquées. Les câbles se comportent comme une charge capacitive, par conséquent la durée de la vie d'un interrupteur est inversement proportionnelle à la longueur du câble. Pour améliorer les performances, il faut monter en série un système de protection pour des distances supérieures à 20 mt.

Rappelez-vous: un contrôle logique programmable produit une charge résistive; un câble long produit une charge capacitive; un solénoïde, une valve, un relais, un moteur produisent une charge inductive.

Dans le cas de branchement avec relais ou électrovalves, maintenir une marge de sécurité de 30% minimum par rapport au courant et à la puissance maximum indiqués.

À cause des LED, le branchement en série provoque une chute de tension de 2 à 3 V. Il est conseillé au maximum 2 interrupteurs en série pour une tension de 24 V.

Pour une détection au passage, la vitesse du piston ne doit jamais dépasser 2 mt./sec.



TYPE:

TIPO:

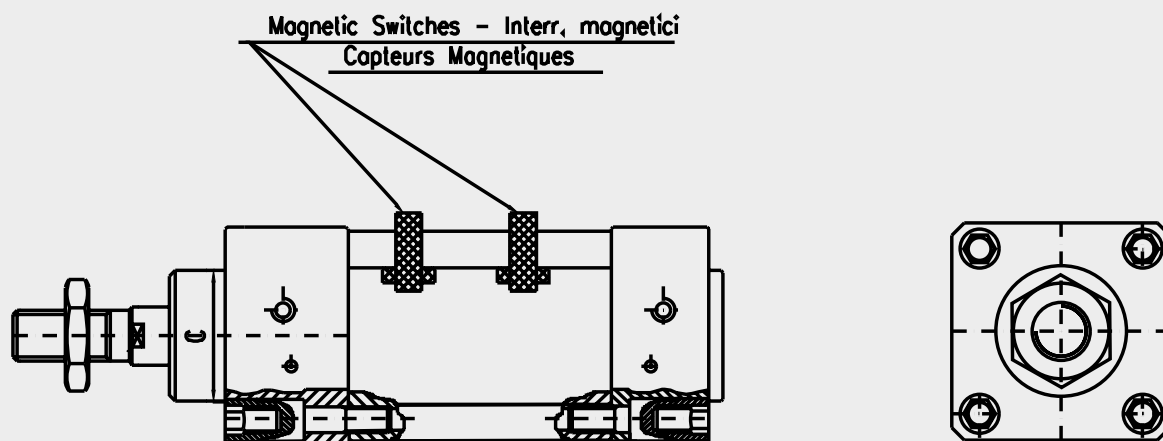
TYPE:

CSX/A+2IM**BASIC CYLINDER****CILINDRO BASE****VÉRIN BASE**

(with 2 magnetic switches)

(con 2 interruttori magnetici)

(avec 2 capteurs magnétiques)



BORE ALESGGIO ALÉSAGE		FROM DAL DU		Ø 32÷200		MAGNETIC SWITCHES WITH LEDS INTERRUTTORI MAGNETICI CAPTEURS MAGNÉTIQUES		CODE		C/00752	
MATERIALS Mantel = AISI 316 L Magnetic ring on piston as standard MATERIALI IMPIEGATI Camicia = AISI 316 L Anello magnetico montato sul pistone standard MATERIAUX UTILISES Tuyau = AISI 316 L Bague magnétique sur piston standard						Cable length Lunghezza cavo Longueur du câble		m		3	
						Operating temperature Temperatura d'uso Température d'utilisation		°C		-30... +80	
						Protection degree Grado di protezione Degré de protection				IP 67 (DIN 40050)	
						Closing time Tempo di chiusura Temps de fermeture		ms		≤2	
						Electric life with resistive load (or with circuit protection) Vita elettrica con carico resistivo (o con circuiti di protezione) Vie électrique avec charge résistive (ou avec circuit de protection)		Nx10 ⁶		>10	
						Repeatability Ripetività Répétabilité		mm		±0,1	
						Impact Resistance (11 ms) Resistenza all'urto (11 ms) Résistance au choc				50 g	
						Vibration resistance Resistenza alle vibrazioni Résistance aux vibrations		Hz		1000	
						Max switching current at 25° (Resistive load) Corrente max. di Commutazione a 25° C (Carico resistivo) Courant max de commutation 25° (charge résistive)		mA		1000	
						Cut-off power Potenza d'interruzione Puissance d'interruption		W		50	
CODE CODICE CODE								VA		50	
						Voltage range (dc. and a.c.) Campo di tensione (cc. e c.a.) Tension d'utilisation (c.c. et c.a.)		V		3... 250	
Note: All kinds can be used both with C.C. and C.A. Nota: Tutti i tipi possono essere adoperati sia con C.C. sia con C.A. Note: Tous les types peuvent être utilisés en C.C. ou C.A.						Voltage drop Caduta di tensione massima Chute de tension max		ΔV		2,5	



ACCESSORIES

ACCESSORI

ACCESSOIRES

FORKS

FORCELLE

CHAPE DE TIGE

TYPE - TIPO - TYPE CSX/FMS
Articulated male fork - Female thread
Forcella maschio snodata - Filetto femmina
Chape de tige mâle - Filétage Femelle

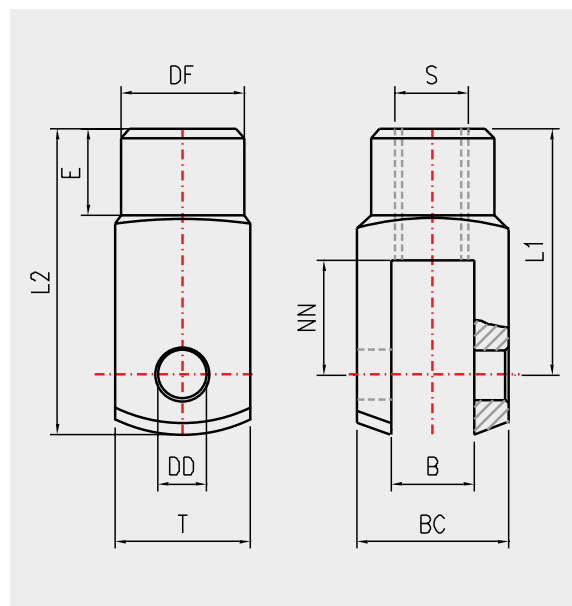
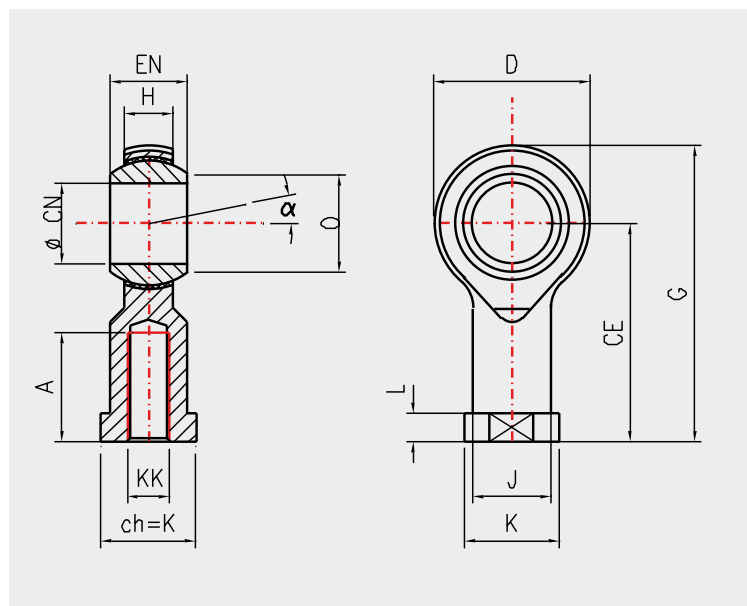
TYPE

TIPO
TYPE**CSX/FF+PE+F=**

(Fork+trunnion)

(Forcella + perno)

(Fourche + pivot)



CODE CODICE CODE	CSX/FF+PE+F	03074	03075	03076	03076	03077	03077	04066	04680	04680
	CSX/FMS	50964	50458	50357	50357	50358	50358	50411	50517	50517
BORE ALESAGGIO ALESAGE		32	40	50	63	80	100	125	160	200
A		20	22	28	28	33	33	51	56	56
B		10	12	16	16	20	20	30	35	35
BC		20	24	32	32	40	40	58	70	70
CE		43	50	64	64	77	77	110	125	125
CN		10	12	16	16	20	20	30	35	35
D		28	32	42	42	50	50	70	80	80
Ø = DD		10	12	16	16	20	20	20	35	35
Ø = DF		18	20	26	26	34	34	52	60	60
E		15	18	24	24	30	30	34	40	40
EN		14	16	21	21	25	25	37	43	43
G		57	66	85	85	102	102	145	165	165
H		10,5	12	15	15	18	18	25	28	28
L1		40	48	64	64	80	80	115	144	144
L2		52	62	83	83	105	105	148	174	174
L		6,5	6,5	8	8	10	10	15	17	17
NN		20	24	32	32	40	40	54	72	72
O		12,9	15,4	19,3	19,3	24,3	24,3	34,8	37,7	37,7
S		M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
J		15	17,5	22	22	27,5	27,5	40	46	46
K		19	22	27	27	34	34	50	58	58
KK		M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M27x2	M36x2	M36x2
ch=K		17	19	24	24	30	30	41	50	50
α		13°	13°	15°	15°	15°	15°	15°	15°	15°
T		20	24	32	32	40	40	58	70	70

04066.01 : On request: special fork for bore 125 out of standard (same dimensions of code 03077)

04066.01 : Su richiesta: forcella per cilindro alesaggio 125 fuori standard (stesse dimensioni del codice 03077)

04066.01 : Sur demande: chape de tige pour verin alésage 125 hors standard (mêmes dimensions du code 03077)



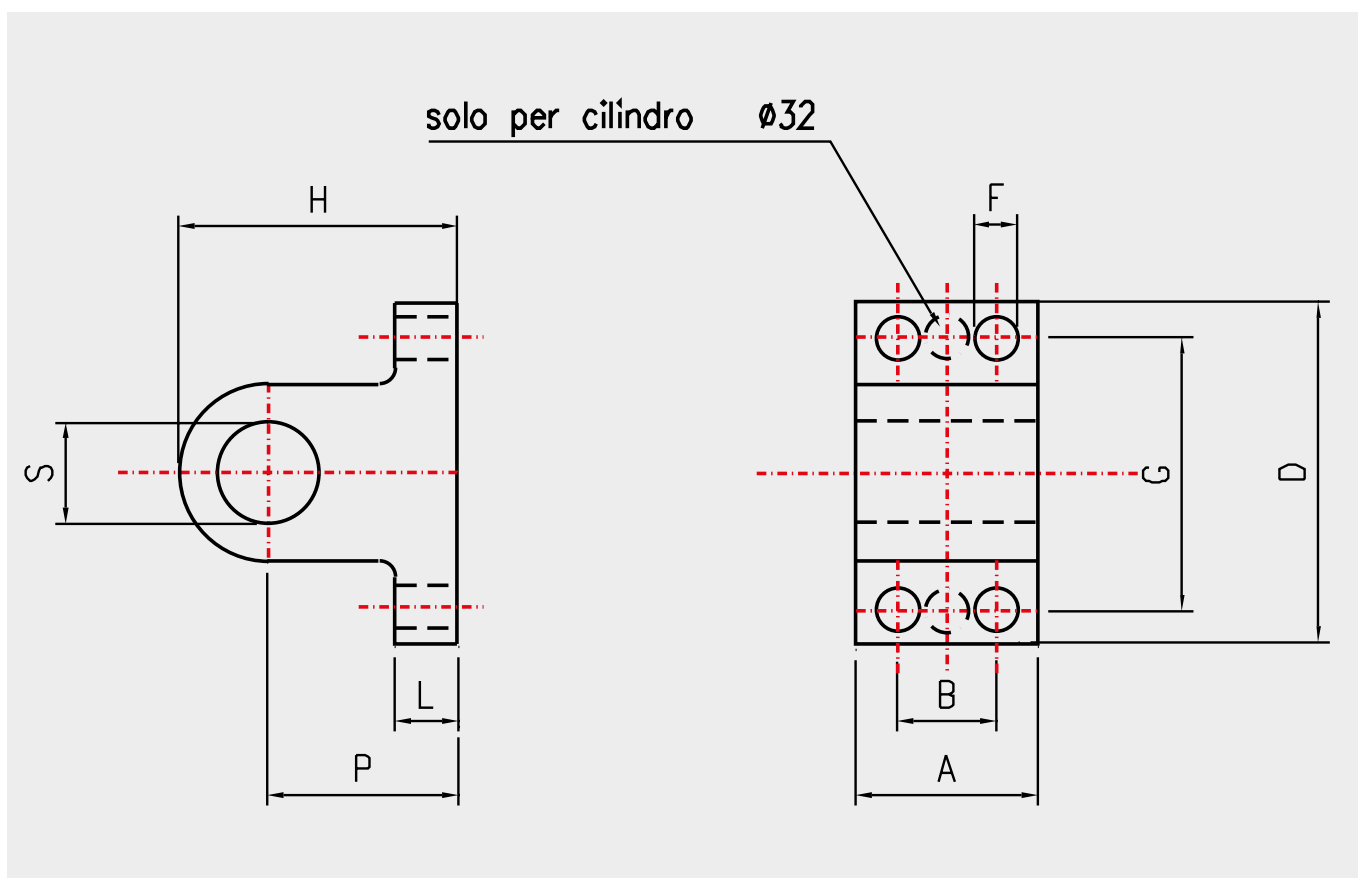
ACCESSORIES
ACCESSORI
ACCESSOIRES

COUNTERHINGE (out of standard)
CONTROCERNIERA MASCHIO (non in normativa)
CONTRE-ARTICULATION MALE (hors standard)

TYPE
TIPO
TYPE

CSX/AN

Standard articulation
Articolazione normale
Articulation normale



CODE CODICE CODE	CSX/AN	03820	03821	03822	03823	03824	03825	03826		
BORE ALESAGGIO ALESAGE		32	40	50	63	80	100	125	160	200
A		26	28	32	40	50	60	70	90	90
B			16	16	25	25	32	32	43	43
D		40	54	54	75	75	115	115	180	180
G		28	38	38	54	54	90	90	150	150
Ø = F		7	9	9	11	11	14	14	18	18
H		28	38	38	50	50	63,5	63,5	85	85
P		18	26	26	34	34	41	41	55	55
Ø = S		10	12	12	16	16	20	25	30	30
L		8	10	10	12	12	16	16	20	20



ACCESSORIES
ACCESSORI
ACCESSOIRES

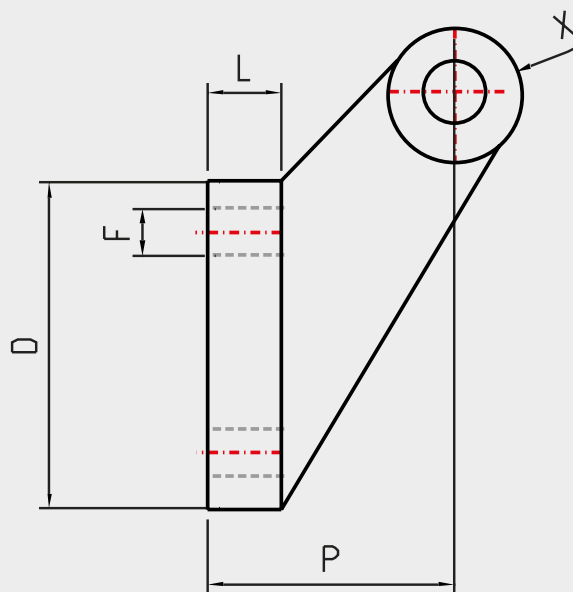
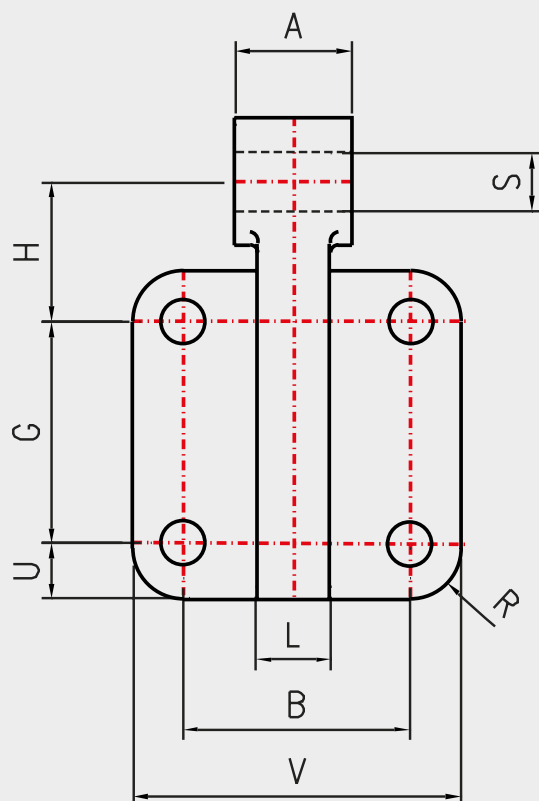
MALE COUNTERHINGE (out of standard)
CONTROCERNIERA MASCHIO (non in normativa)
ARTICULATION EQUEURRE MALE (hors standard)

TYPE
TIPO
TYPE

CSX/AS

Square articulation
Articolazione a squadra
Articulation équerre

CSX

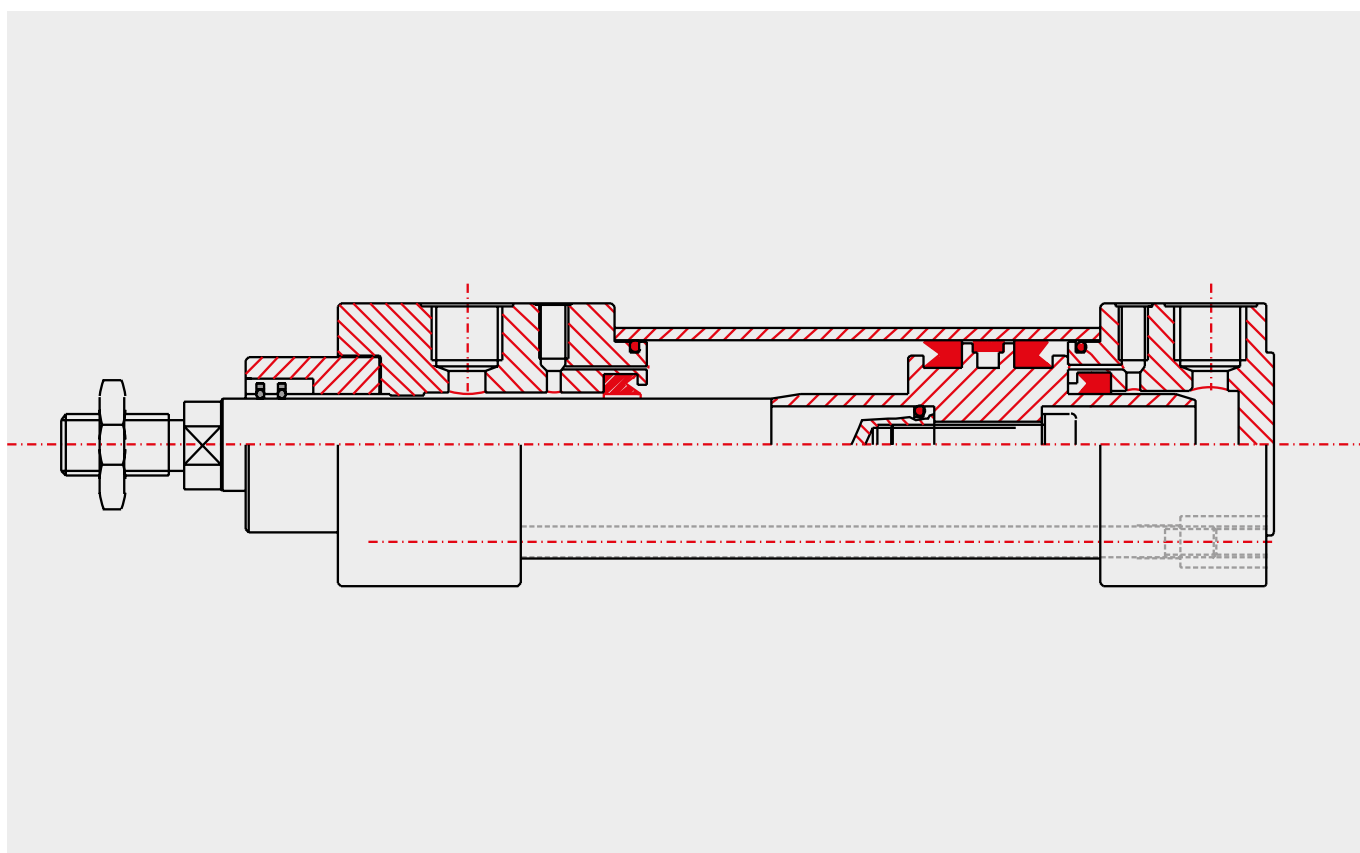


CODE CODICE CODE	CSX/AS	04008	04014	04009	04010	04011	04015	04012	05295	05296
BORE ALESAGGIO ALESAGE		32	40	50	63	80	100	125	160	200
A		25	27	31	39	49	59	69	89	89
B		25	32	32	40	40	50	50	63	90
D		37	54	54	75	75	103	103	154	162
G		20	32	32	50	50	70	70	110	122
$\varnothing = \mathbf{F}$		7	9	9	11	11	14	14	18	18
H		18	25	25	32	32	40	40	50	50
P		32	45	45	63	63	90	90	140	140
$\varnothing = \mathbf{S}$		10	12	12	16	16	20	25	30	30
L		8	10	10	12	12	20	20	24	30
U		8,5	11	11	12,5	12,5	16,5	16,5	22	20
V		41	52	52	63	63	80	80	103	130
X		9	12	12	16	16	20	20	25	32
R		5	9	9	10	10	12	12	15	15



BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VÉRIN BASE

CSX





MEG INDUSTRY

AISI 316 L CVX



CVX

**PNEUMATIC CYLINDERS ISO 6431
TYPE CVX**

**CILINDRI PNEUMATICI ISO 6431
TIPO CVX**

**VERINS PNÉUMATIQUE ISO 6431
TYPE CVX**

STANDARD OPERATING CONDITIONS
CONDIZIONI DI IMPIEGO STANDARD
CONDITION D'EMPLOI STANDARD

P. MAX = 10 Bar
T° = -20 / +70°C
Fluid: Filtered air with or without lubrication
Fluido: Aria filtrata con o senza lubrificazione
Fluide: Air filtrée avec ou sans lubrification



MEG INDUSTRY



MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CVX**MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES****FITTING ACCESSORIES**

Feet and hinges	: AISI 316 L
Flanges, mid-hinges and forks	: AISI 316 L

CYLINDERS

Heads	: AISI 316 L
Rod guide	: Iglidur
Mantel	: AISI 316 L pipe
Rod	: AISI 316 L Chromium plated with PTFE (Teflon) seals
Piston	: 11S type aluminum with teflon/brass compound guide ring magnetic
Seals	: Dry working type
On request	: High-temperature type viton
Standard damping	: Double, front and rear

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE**ACCESSORI DI MONTAGGIO**

Piedini e cerniere	: AISI 316 L
Flange, cerniera intermedia e forcelle	: AISI 316 L

CILINDRI

Teste	: AISI 316 L
Guida stelo	: Iglidur
Camicia	: Tubo AISI 316 L
Stelo	: AISI 316 L cromato con guarnizioni in PTFE (Teflon)
Pistone	: Alluminio 11S con anello di guida in composto teflon/bronzo magnetico
Guarnizioni	: Tipo per funzionamento a secco
a richiesta	: Viton
Ammortizzamento standard	: Doppio, anteriore e posteriore

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**ACCESSOIRES DE MONTAGE :**

Équerres et articulations arrières	: AISI 316 L
Brides et articulations intermédiaires	: AISI 316 L
et chapes de tige	

VERINS

Têtes	: AISI 316 L
Guide tige	: Composé teflon/laiton
Tuyau	: AISI 316 L Lappé
Tige	: AISI 316 L Chromé avec joints en PTFE (Teflon)
Piston	: Aluminium 11S avec anneau de guide en composé teflon/laiton magnétique
Joints	: Type pour travail à sec
Amortissement standard	: Double, avant et arrière

DESCRIPTION OF CYLINDERS AS PER CODING

DESCRIZIONE CON ABBREVIAZIONI DEI CILINDRI

DESCRIPTION DES VERINS SUIVANT ABBREVIATIONS

CODE: CVX 0500200

CVX - 50 - 200 - MT4 / 11 - S.PAS

DAMPERS
AMMORTIZZATORI
AMORTISSEURS

Through-rod / Stelo passante / Tige traversante

00 No dampers / Senza ammortizzatori / Sans amortisseurs

10 Front damper / Ammortizzatore anteriore / Amortisseur avant

01 Rear damper / Ammortizzatore posteriore / Amortisseur arrière

11 Front and rear damper / Ammortizzatore anteriore -posteriore
Double amortisseur

FASTENINGS
FISSAGGI
FIXATIONS

Basic cylinder Cilindro base Vérin base	A
Foot Piedino Équerre	MS1
Rear hinge, male oscillating Cerniera posteriore maschio oscillante Articulation arrière mâle rotulé	MP6
Rear hinge, male fixed Cerniera posteriore maschio fissa Tenon mâle	MP4
Through-rod Stelo passante Tige traversante	S.PASS

STROKE
CORS
COURSE

Standard or special
Standard o speciale
Standard ou spéciale

BORE
ALESAGGIO
ALESAGE

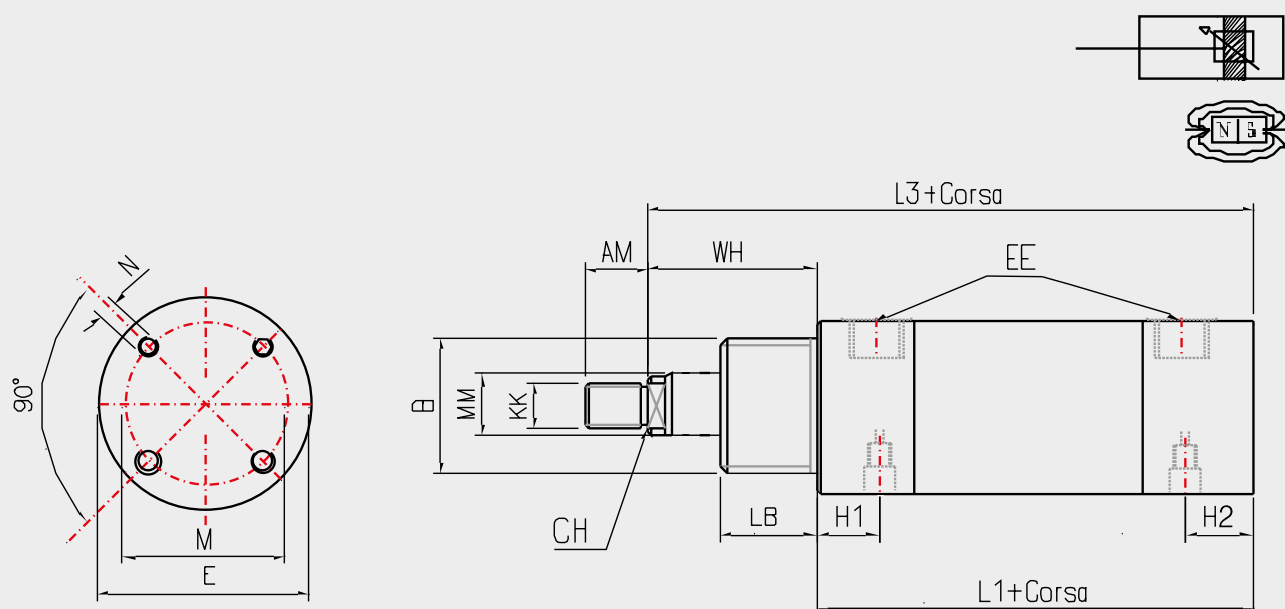
Ø 32-40-50-63-80

SERIES
SERIE
SERIE

CVX cylinders ISO DP 6431 - VDMA
CVX cilindri a norme ISO DP 6431 - VDMA
CVX vérins ISO DP 6431 - VDMA

Accessories to be ordered separately
Per accessori supplementari eseguire ordine a parte
Accessoires doivent être commandés à part


BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VÉRIN BASE

 TYPE:
 TIPO:
 TYPE:
CVX/A

BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80
AM	22	24	32	32	40
B	M30x1,5	M35x1,5	M42x1,5	M42x1,5	M50x2
CH	11	14	18	18	23
E	36	45	55	68	85
EE	G1/8"	G1/4"	G1/4"	G3/8"	G3/8"
H1	14	13	18	21	17
H2	12	14	10	13	19
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5
LB	22	25	28	28	28
L1	102	112	119	123	139
L3	131	146	156	172	185
M	25	32	39,5	51	65
MM	12	16	20	20	25
N	M4	M4	M5	M8	M8
WH	26	30	37	37	46

ROD NUT INCLUDED
DADO STELO COMPRESO
ECROU DE TIGE INCLUS

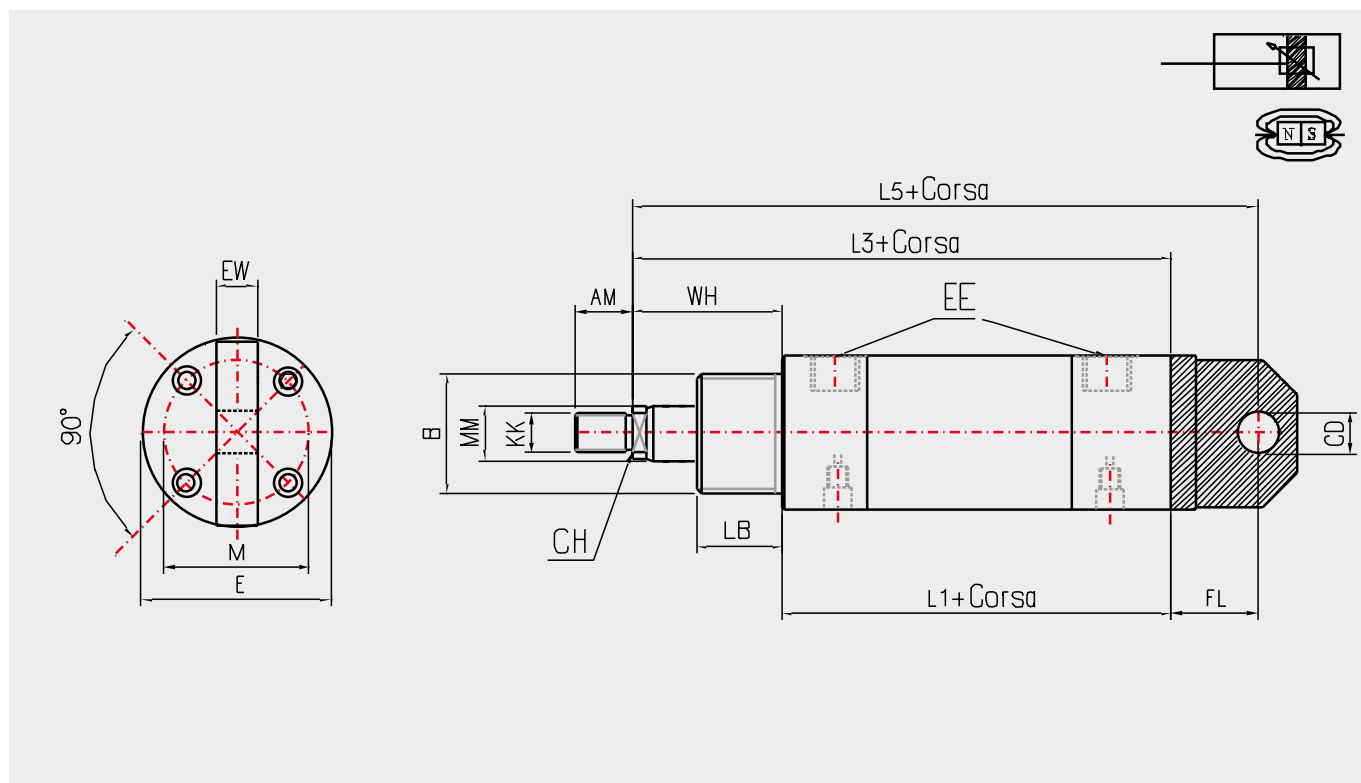


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CVX /MP4

MALE FIXED REAR HINGE
CERNIERA POSTERIORE MASCHIO FISSA
ARTICULATION ARRIERE MALE FIXE



	04876	04877	04878	04879	04880
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80
AM	22	24	32	32	40
B	M30x1,5	M35x1,5	M42x1,5	M42x1,5	M50x2
CD	10	12	16	16	20
CH	11	14	18	18	23
E	36	45	55	68	85
EE	G1/8"	G1/4"	G1/4"	G3/8"	G3/8"
EW	10	12	16	16	20
FL	22	25	29	32	36
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5
LB	22	25	28	28	28
L1	102	112	119	123	139
L3	131	146	156	160	185
L5	153	171	185	192	221
M	25	32	39,5	51	65
MM	12	16	20	20	25
N	M4	M4	M5	M8	M8
WH	26	30	37	37	46

ROD NUT INCLUDED
DADO STELO COMPRESO
ECROU DE TIGE INCLUS

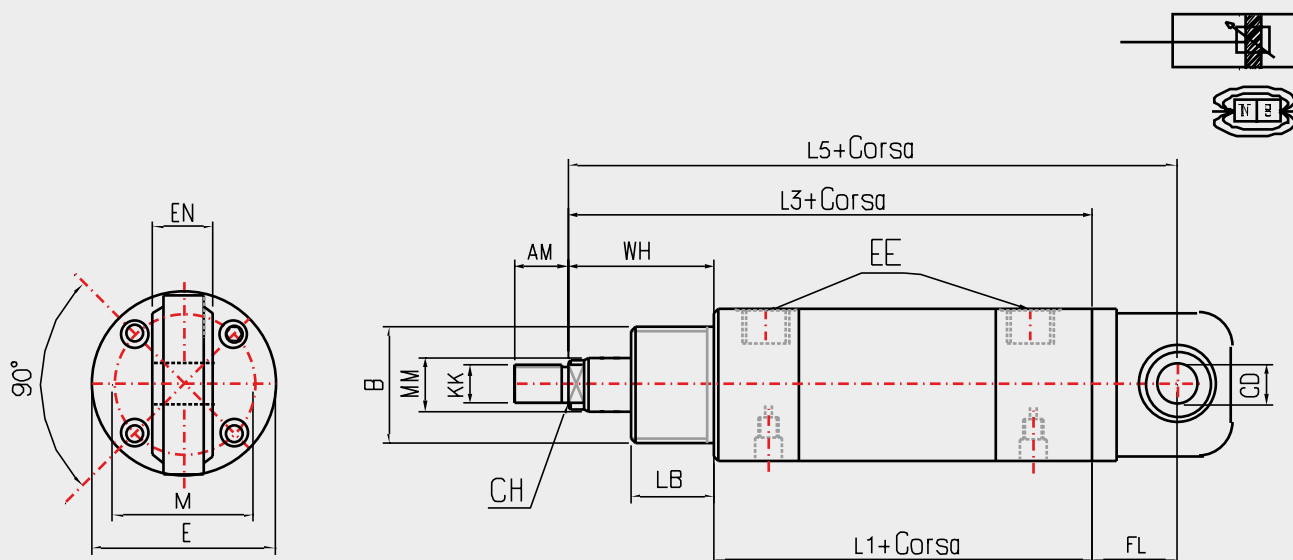


FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CVX /MP6

OSCILLATING MALE REAR HINGE
CERNIERA POSTERIORE MASCHIO OSCILLANTE
ARTICULATION ARRIERE MALE ROTULEE



	04881	04882	04883	04884	04885
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80
AM	22	24	32	32	40
B	M30x1,5	M35x1,5	M42x1,5	M42x1,5	M50x2
CD	10	12	16	16	20
CH	11	14	18	18	23
E	36	45	55	68	85
EE	G1/8"	G1/4"	G1/4"	G3/8"	G3/8"
EN	14	18	18	21	21
FL	22	25	29	32	36
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5
LB	22	25	28	28	28
L1	102	112	119	123	139
L3	131	146	156	160	185
L5	153	171	185	192	221
M	25	32	39,5	51	65
MM	12	16	20	20	25
N	M4	M4	M5	M8	M8
WH	26	30	37	37	46

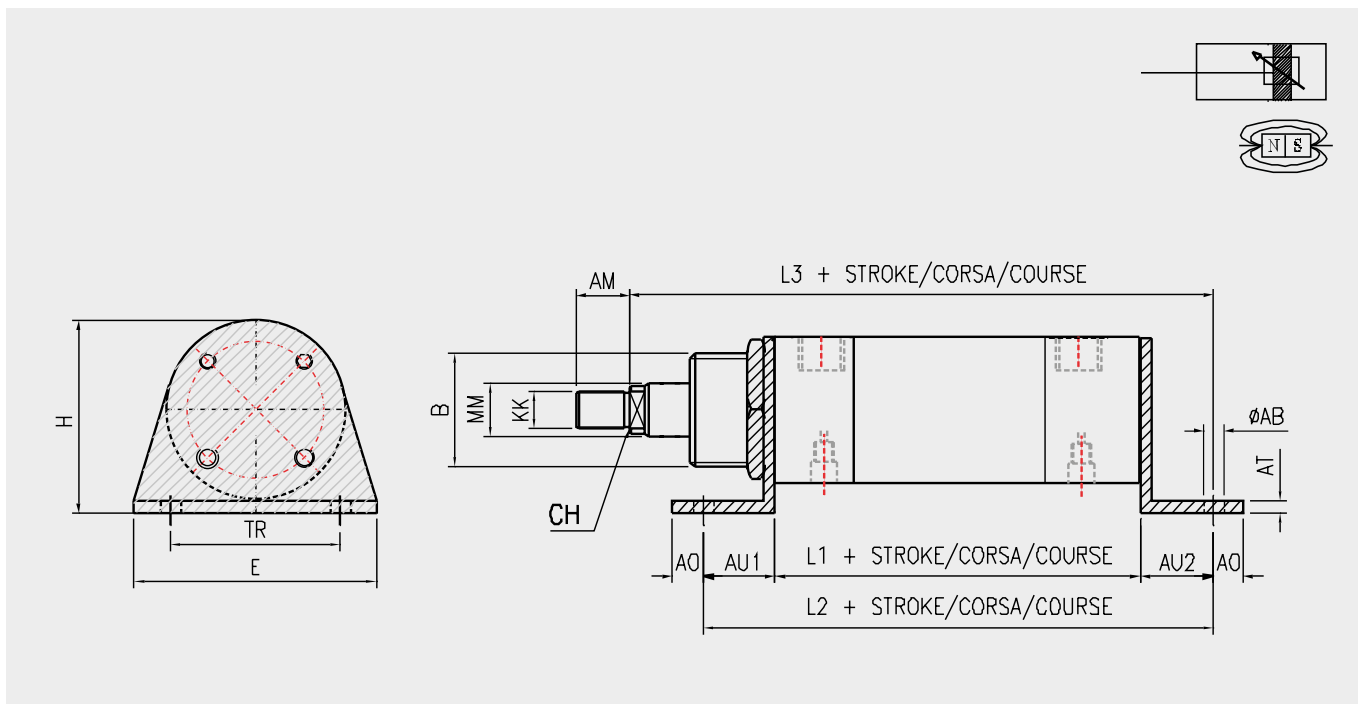
ROD NUT INCLUDED
DADO STELO COMPRESO
ECROU DE TIGE INCLUS



FASTENING
FISSAGGIO
FIXATION

TYPE:
TIPO: **CVX**
TYPE:

FEET VERSION
VERSIONE PIEDINI
VERSION ÈQUERRES



BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80
AB	7	9	9	9	12
AM	22	24	32	32	40
AO	9	9	9	9	15
AT	3	3	4	4	5
AU1	28,5	32	36	36	38,5
AU2	20,5	22	27	26	35,5
B	M30x1,5	M35x1,5	M42x1,5	M42x1,5	M50x2
CH	11	14	18	18	23
E	45	52	62	72	90
H	51	59	74	86	108
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5	M20x1,5
L1	102	112	119	123	139
L2	142	161	170	173	210
L3	144	163	175	178	215
MM	12	16	20	20	25
TR	32	36	45	50	63

ROD NUT INCLUDED
DADO STELO COMPRESO
ECROU DE TIGE INCLUS



BASIC CYLINDER CILINDRO BASE VERIN BASE

CVX



AISI 316 L FIXATION DEVICES FOR CVX CYLINDERS ELEMENTI DI FISSAGGIO IN AISI 316 L PER CILINDRI CVX ELEMENTS DE FIXATION EN AISI 316 L POUR VERINS CVX

Bore Diam. Alésage	CODES							
	Rod fork Forcella stelo Chape de tige	Twisting Rod fork Testa a snodo Chape de tige rotulée	Front Nut Dado ant.re Ecrou avant	Feet Piedini Equerres		Male Hinge Cern. Maschio Tenon Arr. Male	Twisting Male Hinge Cern. Maschio Oscillante Tenon Arr. Rotulé	Female Counter Hinge Controcerniera Femmina Articulation Femelle
				Front Ant Avant	Rear Post Arrier			
				MS1		MP4	MP6	
32	03074	50964	04867	04871	03048	04876	04881	04886
40	03075	50458	04868	04872	03049	04877	04882	04887
50	03076	50357	04869	04873	03050	04878	04883	04888
63	03076	50357	04869	04874	03051	04879	04884	04889
80	03077	50358	04870	04875	03052	04880	04885	04890



MEG INDUSTRY

AISI 316 L CEA-X



STAINLESS STEEL PNEUMATIC CYLINDERS
series CEA-X Clean Profile

CILINDRI PNEUMATICI INOX
serie CEA-X Profilo Pulito

VERINS PNEUMATIQUES INOX
série CEA-X Profile Propre

STANDARD OPERATING CONDITIONS
CONDIZIONI DI IMPIEGO STANDARD
CONDITION D'EMPLOI STANDARD

P. MAX = 10 Bar
T° = -20 / +70°C
Fluid: Filtered air with or without lubrication
Fluido: Aria filtrata con o senza lubrificazione
Fluide: Air filtrée avec ou sans lubrification



MEG INDUSTRY



MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CEAX**MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES****FITTING ACCESSORIES**

Feet - Hinges - Flanges, forks : AISI 316 L

CYLINDERS

Heads : AISI 316 L
 Rod guide : Iglidur
 Mantel : AISI 316 L pipe
 Rod : AISI 316 L Chromium plated
 Piston : 11S type aluminum with teflon/brass compound guide ring magnetic

Seals : Dry working type
 On request : High-temperature type viton
 Standard damping : Double, front and rear

SPECIAL FEATURES

On request special seal for food industry

MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE**ACCESSORI DI MONTAGGIO**

Piedini - Cerniere - Flange - Forcelle : AISI 316 L

CILINDRI

Teste : AISI 316 L
 Guida pistone : Iglidur
 Camicia : Tubo AISI 316 L
 Stelo : AISI 316 cromato
 Pistone : Alluminio 11S con anello di guida in composto teflon/bronzo

Guarnizioni : Tipo per funzionamento a secco

Ammortizzamento standard : Doppio, anteriore e posteriore

CARATTERISTICHE SPECIALI

A richiesta guarnizioni speciali per industria alimentare

MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**ACCESSOIRES DE MONTAGE**Équerres - Articulations - Brides : AISI 316 L
Chapes de tige**VERINS**

Têtes : AISI 316 L
 Guide tige : Iglidur
 Tuyau : AISI 316 L Lappé
 Tige : AISI 316 Chromé

Piston : Aluminium 11S avec anneau de guide en composé teflon/laiton magnétique
 Joint : Type pour travail à sec
 sur demande : Type pour haute température, viton
 Amortissement standard : Double, avant et arrière

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIAUX

Sur demande joints spéciaux pour l'industrie alimentaire



DESCRIPTION OF CYLINDERS AS PER CODING DESCRIZIONE CON ABBREVIAZIONI DEI CILINDRI DESCRIPTION DES VERINS SUIVANT ABBREVIATIONS

CODE: CEAX 0500200

CEAX	50	200	A	/	11	S.PAS	M	Q.SP
-------------	-----------	------------	----------	----------	-----------	--------------	----------	-------------

Special dimensions - To be stated
Quota speciale a richiesta - specificare l'ordine
Dimensions spéciales sur demande.

Magnetic
Magnetico
Magnétique

Through Rod / Stelo passante / Tige traversante

DAMPERS
AMMORTIZZATORI
AMORTISSEURS

- 00 No dampers** - Senza ammortizzatori - Sans amortissement
- 10 Front damper** - Ammortizzatore anteriore - Amortissement avant
- 01 Rear damper** - Ammortizzatore posteriore - Amortissement arrière
- 11 Front and rear damper** - Ammortizzatore anteriore - posteriore
Double amortissement

FASTENING
FISSAGGI
FIXATIONS

A **Basic Cylinder**
Cilindro base
Vérin base

STROKE
CORSIA
COURSE

BORE
ALESAGE

SERIE
SERIE
SÉRIE

CEAX cylinders clean profile
CEAX cilindri a profilo pulito
Vérin CEAX à profile propre

All dimensions are in mm., except for hole threads, which are Ø gas as per ISO R 1939

Tutte le dimensioni sono in mm. fatta eccezione per le filettature degli orifici che sono Ø gas conforme alle norme ISO R 1939

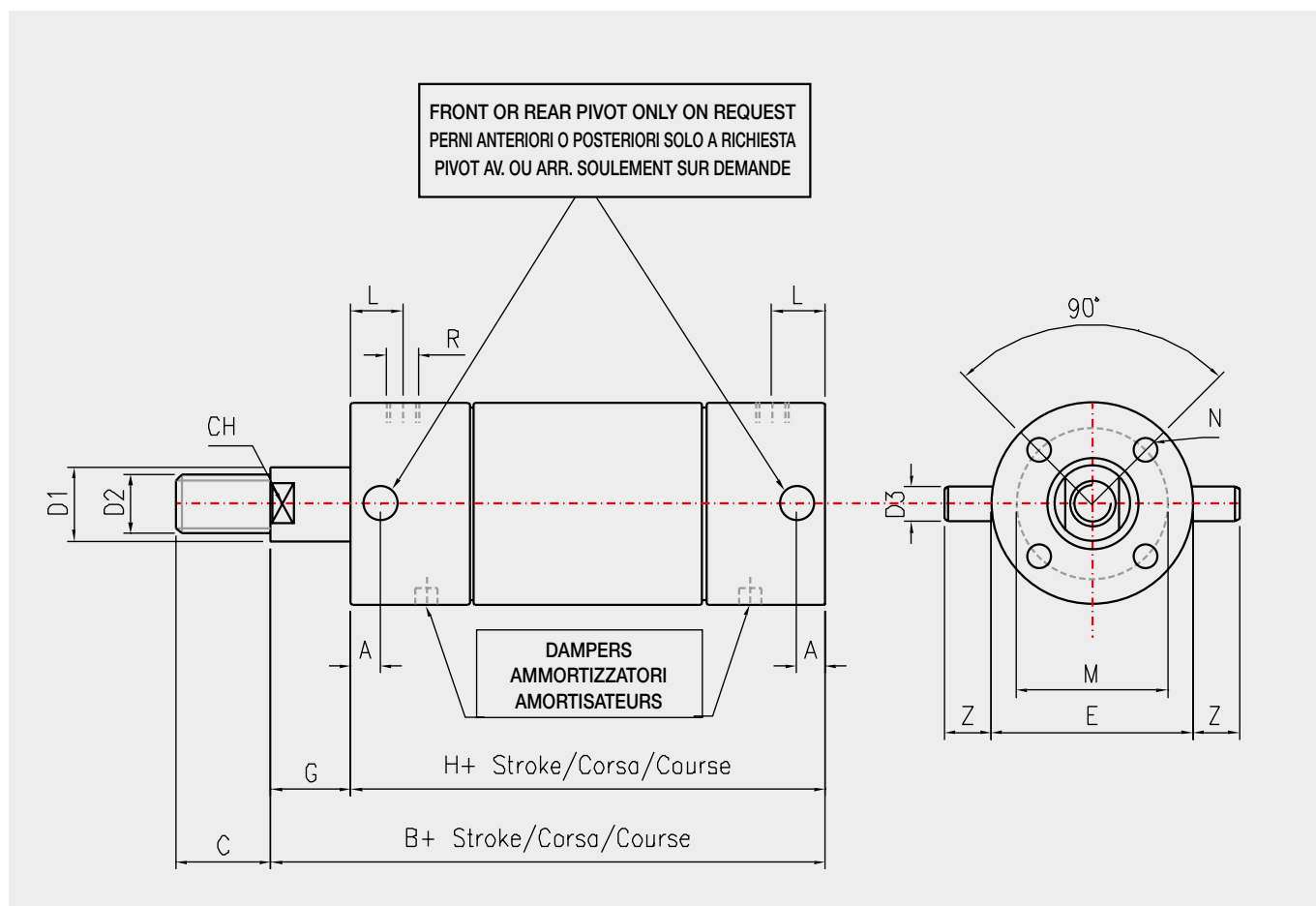
Toutes les dimensions sont en mm, à part les trous filetés qui sont Ø gas, suivant ISO R 1939



SERIES
SERIE
SERIE

CEA-X

CYLINDERS NOT MAGNETIC
CILINDRI NON MAGNETICI
VERINS PAS MAGNÉTIQUES



BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VERIN BASE

TYPE:
TIPO:
TYPE:

CEA-X

BORE ALESGGIO ALESAGE Ø mm	A	B	C	CH	D1	D2	D3	E	G	H	L	M	N	R	Z
32	17	117	20	11	12	M10 x 1,25	10	36	17	100	20,5	25	M4	1/8"	13
40	17	134	24	14	16	M12 x 1,25	12	45	25	115	23,5	32	M 4	1/4"	17
50	18	137,5	32	18	20	M16 x 1,5	12	55	26,5	111	23	39,5	M5	1/4"	17
63	19	152	32	23	25	M20 x 1,5	16	68	27	125	25	51	M8	3/8"	20
80	22	172	40	23	25	M20 x 1,5	20	85	32	140	30	65	M8	3/8"	20
100	22	187	40	30	32	M20 x 1,5	20	106	45	150	30	83	M8	3/8"	20

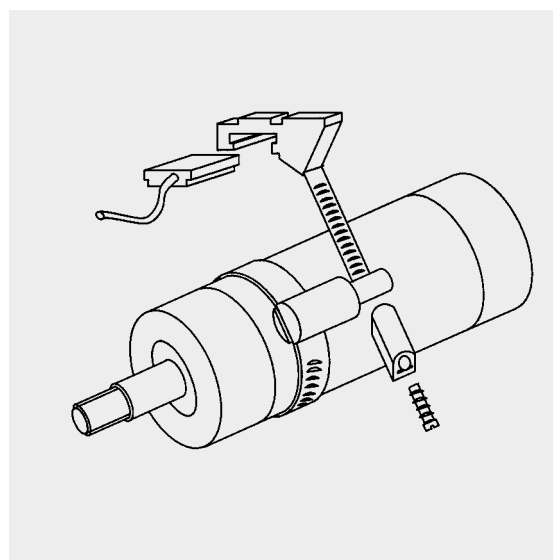
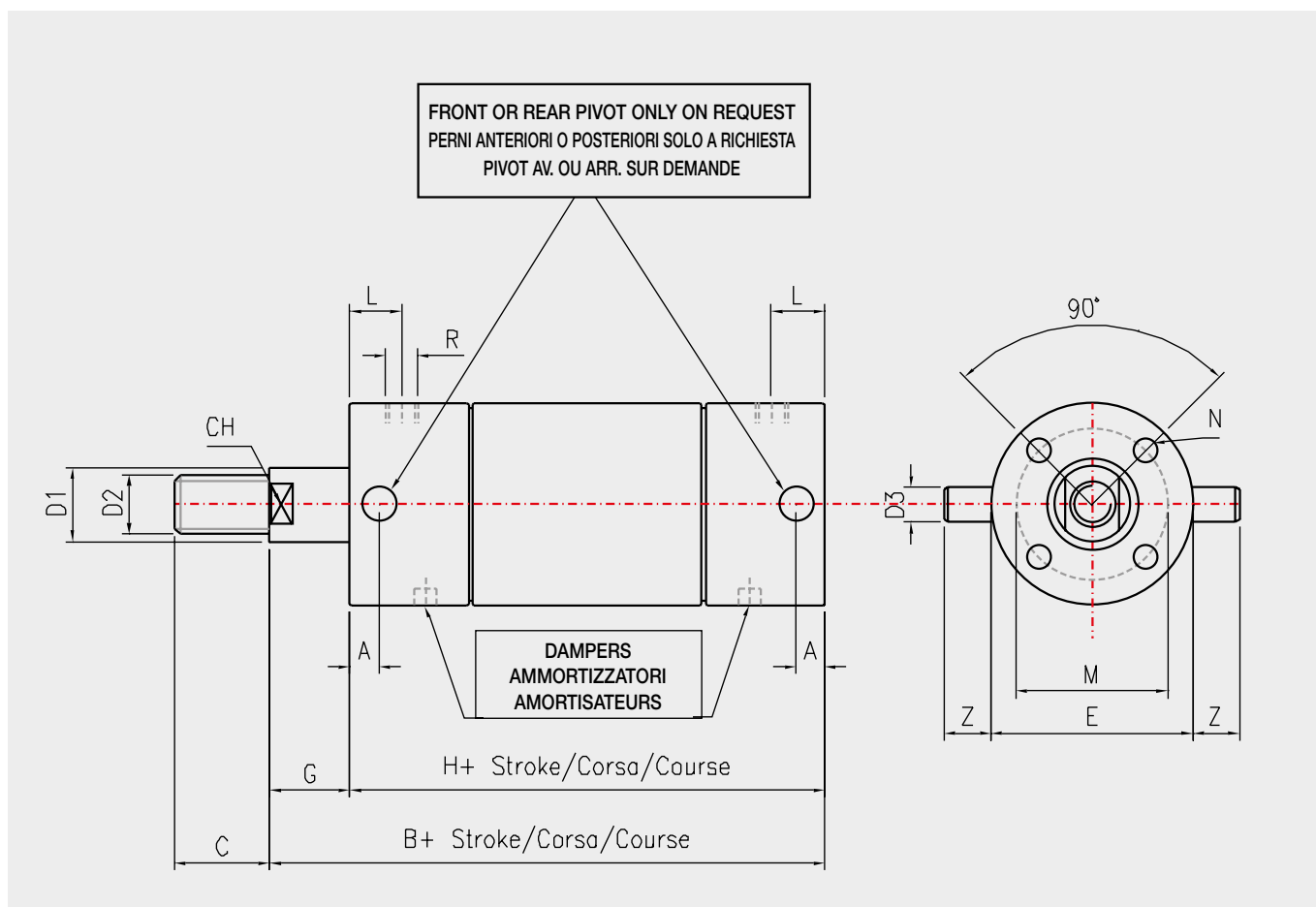
ROD NUT INCLUDED
DADO STELO COMPRESO
ECROU DE TIGE INCLUS



SERIES
SERIE
SERIE

CEA-XM

MAGNETIC CYLINDERS
CILINDRI MAGNETICI
VERINS MAGNÉTIQUES



BORE ALESAGGIO ALÉSAGE Ø mm	FITTING DEVICE CODE CODICE DEL SUPPORTO CODE DU SUPPORT	MAGNETIC SWITCH CODE CODICE INTERR. MAGNETICO CODE DU CAPTEUR MAGNETIQUE	CLAMPS FASCETTA BANDE
32	LP/02496	C/00752	50560
40-50	LP/02497		50561
63	LP/02498		50562
80-100	LP/02499		50563

BASIC CYLINDER
CILINDRO BASE
VERIN BASE

TYPE:
TIPO: **CEA-XM**
TYPE:

BORE ALESAGGIO ALÉSAGE Ø mm	A	B	C	CH	D1	D2	D3	E	G	H	L	M	N	R	Z
32	17	124	20	11	12	M10 x 1,25	10	36	17	106	20,5	25	M4	1/8"	13
40	17	141	24	14	16	M12 x 1,25	12	45	25	122	23,5	32	M 4	1/4"	17
50	18	150	32	18	20	M16 x 1,5	12	55	26,5	124	23	39,5	M5	1/4"	17
63	19	166	32	23	25	M20 x 1,5	16	68	27	139	25	51	M8	3/8"	20
80	22	183	40	23	25	M20 x 1,5	20	85	32	151	30	65	M8	3/8"	20
100	22	192	40	30	32	M20 x 1,5	20	106	45	155	30	83	M8	3/8"	20

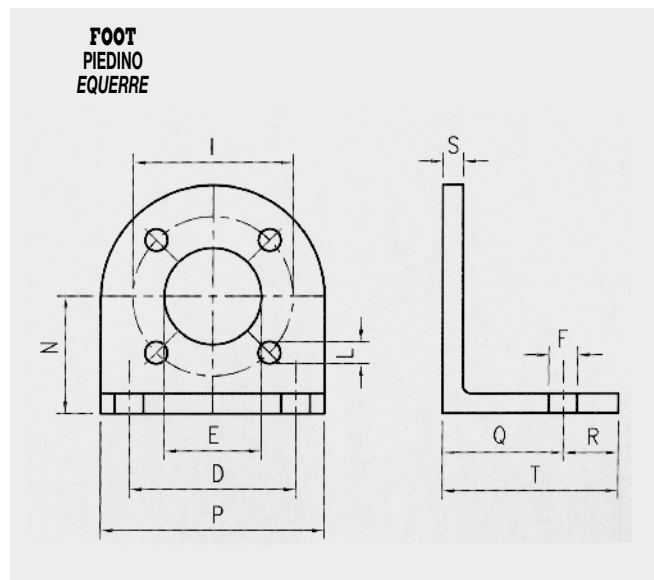
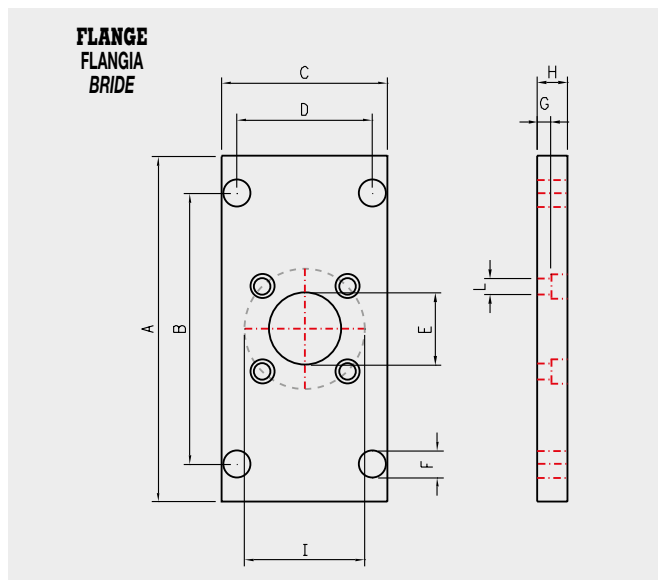


FIXATION DEVICES

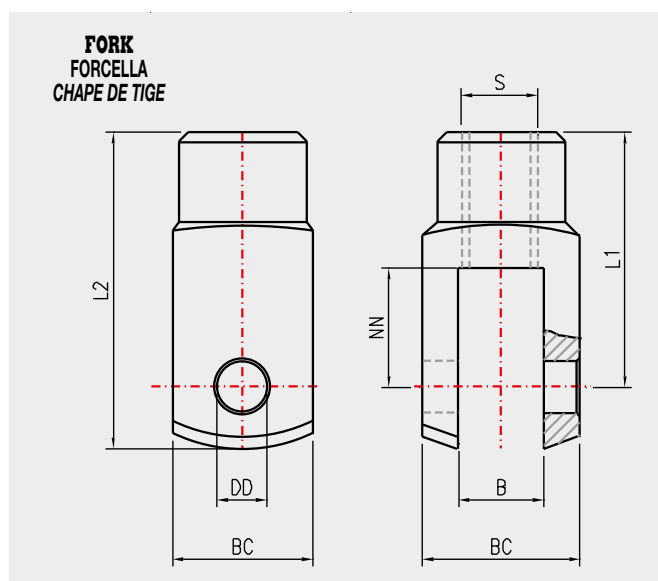
DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

FIXATIONS

CEA-X - CEA-XM



BORE ALESAGGIO ALESAGE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	N	P	Q	R	S	T	FLANGE CODE COD. FLANGIA COD. BRIDE	FOOT CODE COD. PIEDINI COD. EQUERRE
32	85	64	40	29	15	7	2,5	7	25	4,5	20	36	21	9	3	30	03054	03048
40	90	72	50	35	20	9	3,5	8	32	4,5	24	44	23	11	4	34	03055	03049
50	115	90	55	45	24	9	4,5	10	39,5	5,5	29	55	29,5	13,5	5	43	03056	03050
63	120	100	75	55	30	9	4,5	10	51	5,5	35,5	68	30	14,5	6	44,5	03057	03051
80	150	126	90	70	35	11	6	15	65	9	44,5	86	35	18	7	53	03058	03052
100	170	142	106	80	52	13	6	15	83	9	54,5	106	35	21	8	56	03059	03053

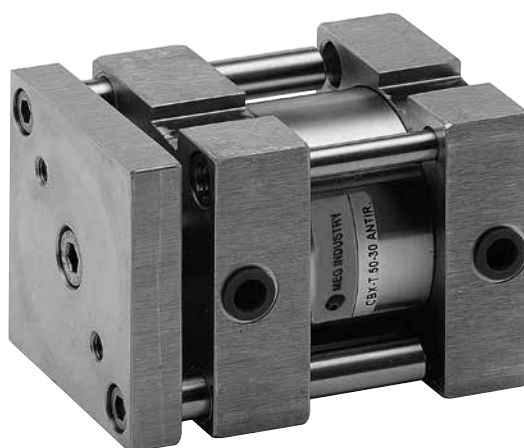


CODE	03074	03075	03076	03076	03077
BORE ALESAGGIO ALESAGE	32	40	50	63	80/100
B	10	12	16	16	20
BC	20	25	32	32	40
DD	10	12	16	16	20
L1	40	48	64	64	80
L2	52	62	83	83	105
NN	20	24	32	32	40
S	M 10 x 1,25	M 12 x 1,25	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5	M 27 x 2



MEG INDUSTRY

AISI 316 L CBX-T



**COMPACT PNEUMATIC CYLINDERS
CBXT UNITOP SERIE**

**CILINDRI PNEUMATICI COMPATTI
SERIE CBXT UNITOP**

**VERINS PNEUMATIQUES COMPACTS
SERIE CBXT UNITOP**

STANDARD OPERATING CONDITIONS
CONDIZIONI DI IMPIEGO STANDARD
CONDITION D'EMPLOI STANDARD

P. MAX = 10 Bar
T° = -20 / +70°C
Fluid: Filtered air with or without lubrication
Fluido: Aria filtrata con o senza lubrificazione
Fluide: Air filtrée avec ou sans lubrification



MEG INDUSTRY



AISI 316 L COMPACT CYLINDERS UNITOP AND GUIDE UNITS SERIES

The increasing market of AISI 316 L cylinders compels MEG INDUSTRY to introduce two new lines of cylinders, compact type.

- 1- AISI 316 L COMPACT CYLINDERS UNITOP TYPE (basic code CBXT), bore from 12 mm to 100 mm, stroke from 5 mm to 100 mm. As basic version they are magnetic, and on request they can be double or single acting; both versions can be equipped with anti-rotation device.

UNITOP Compact cylinders can be used in every application where the environmental conditions do not allow the use of Aluminum Compact Cylinder; being realized following UNITOP specifications, they are totally interchangeable with the standard type currently sold in the market.

- 2- COMPACT GUIDE LINE UNITS. Bore is from 12 mm to 63 mm, stroke is from 10 mm to 100 mm; they are magnetic, and are double acting type only. Sliding guides are acid resistant material, cushioning is elastic.

These units can be used when the cylinder is subject to strong external force and torque, and the environmental conditions do not allow the use of Aluminum Compact guide line. They are interchangeable with the most popular units sold in the market.

CILINDRI CORSA BREVE IN AISI 316 L SERIE UNITOP E UNITA' DI GUIDA COMPATTE

Il mercato dei cilindri in acciaio inossidabile continuamente in espansione ha spinto la MEG INDUSTRY ad introdurre due nuove linee di prodotti, della serie "Cilindri a corsa breve"

- 1- CILINDRI A CORSA BREVE IN AISI 316 L NORMA UNITOP (Codice base CBXT): alesaggio da 12 mm a 100 mm, corsa da 5 a 100 mm. In versione base essi sono magnetici, e possono essere forniti sia a doppio che a semplice effetto.

I cilindri UNITOP devono essere usati in tutte quelle applicazioni in cui le condizioni ambientali non consentono l'uso di prodotti in alluminio; essendo realizzati secondo le norme UNITOP, questi cilindri sono totalmente intercambiabili con i tipi standard attualmente in vendita sul mercato.

- 2- UNITA' DI GUIDA COMPATTE. Alesaggio da 12 a 63 mm, corsa da 10 mm a 100 mm.; sono magnetici e a doppio effetto solamente; le boccole di guida sono in materiale antiacido, e l'ammortizzo è di tipo elastico.

Queste unità possono essere usate quando i componenti sono soggetti a robuste forze o momenti torcenti esterni, e contemporaneamente le condizioni ambientali non consentono l'utilizzo di cilindri compatti in alluminio. Sono totalmente intercambiabili con le unità di questo tipo più diffuse sul mercato.

VERINS COMPACTS EN AISI 316 L SERIE UNITOP ET UNITEES DE GUIDAGE COMPACTES

La diffusion des produits pneumatique réalisés avec l'AISI 316 L a convaincu MEG INDUSTRY à réaliser deux nouvelles lignes de actionneurs, du type «COMPACTS»:

- 1- VERINS COMPACTS EN AISI 316 L NORME UNITOP (Code base CBXT): alésage de 12 mm à 100 mm, course de 5 mm à 100 mm. Dans la version base ils sont magnétiques, et peuvent être réalisés soit à double effet soit à simple effet.

Ces vérins du type UNITOP doivent être utilisés dans toutes les applications dans lesquelles les conditions du milieu ne permettent pas l'utilisation des vérins en aluminium; puisqu'ils sont réalisés suivant les normes UNITOP, ils sont totalement interchangeables avec les types standards sur le marché.

- 2- UNITEES DE GUIDAGE COMPACTES. Alésage de 12 mm à 63 mm, course de 10 mm à 100 mm; ils sont magnétiques et double effet seulement; les guidages sont en matériel résistant à l'acide, et l'amortissement est du type élastique.

Ces unités peuvent être utilisées quand les vérins sont soumis à des forces ou à des moments torquant importants, et en même temps les conditions du milieu ne permettent pas de utiliser les vérins compacts en aluminium. Ils sont totalement interchangeables avec les types standards sur le marché.



SPECIFIC POWER
POTENZA SPECIFICA
PUISSANCE SPECIFIQUE

CBX - T

CYLINDER CILINDRO VÉRIN Ø mm	STRENGTHS IN KG AT THE PRESSURE KG/cm ² (I=PUSH - II=PULL) FORZE IN Kg ALLA PRESS. Kg/cm ² (I SPINTA - II TIRO) FORCES EN KG Á LA PRESSION DE KG/cm ² (I=POUSSÉE - II= TRAIT)										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	I	0,78	1,57	2,35	3,14	3,92	4,71	5,50	6,28	7	7,85
	II	0,66	1,32	1,98	2,64	3,3	3,96	4,62	5,28	5,94	6,6
12	I	1,13	2,26	3,39	4,52	5,65	6,78	7,91	9	10,1	11,3
	II	0,84	1,69	2,53	3,37	4,22	5	5,90	6,75	7,59	8,44
16	I	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
	II	1,72	3,44	5,17	6,89	8,62	10,34	12,06	13,8	15,5	17,24
20	I	3,14	6,28	9,42	12,56	15,7	18,84	21,98	25,12	28,26	31,4
	II	2,63	5,27	7,91	10,54	13,18	15,82	18,45	21	23,73	26,37
25	I	4,9	9,81	14,71	19,62	24,53	29,43	34,34	39,25	44,15	49
	II	4,12	8,24	12,36	16,48	20,6	24,72	28,84	32,96	37	41,2
32	I	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
	II	7	14	20	27	34	41	48	55	62	69
40	I	12	25	37	50	62	75	88	100	113	125
	II	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
50	I	19	39	58	78	98	117	137	157	176	196
	II	16	33	49	66	82	99	115	132	148	165
63	I	31	62	93	124	155	186	218	249	280	311
	II	28	56	84	112	140	168	196	224	252	280
80	I	31	62	93	124	155	186	218	249	280	311
	II	26	52	78	105	131	157	183	210	236	262
100	I	78	157	235	314	392	471	549	628	706	785
	II	71	142	214	285	357	428	500	571	642	714

AISI 316 L COMPACT CYLINDERS UNITOP AND GUIDE UNITS SERIES
MATERIALS AND TECHNICAL FEATURES

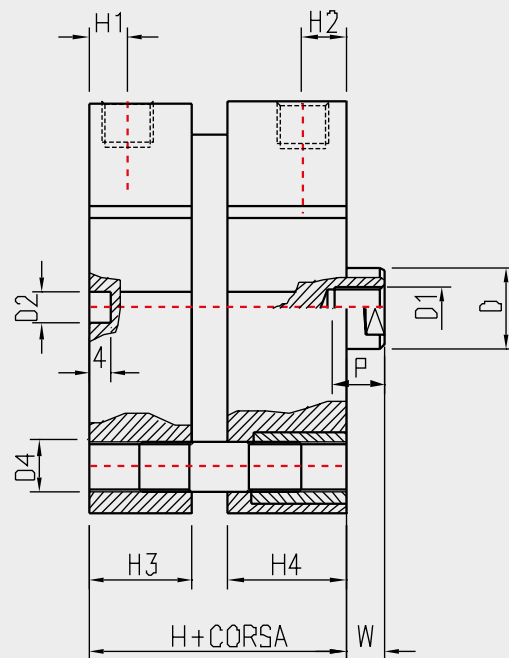
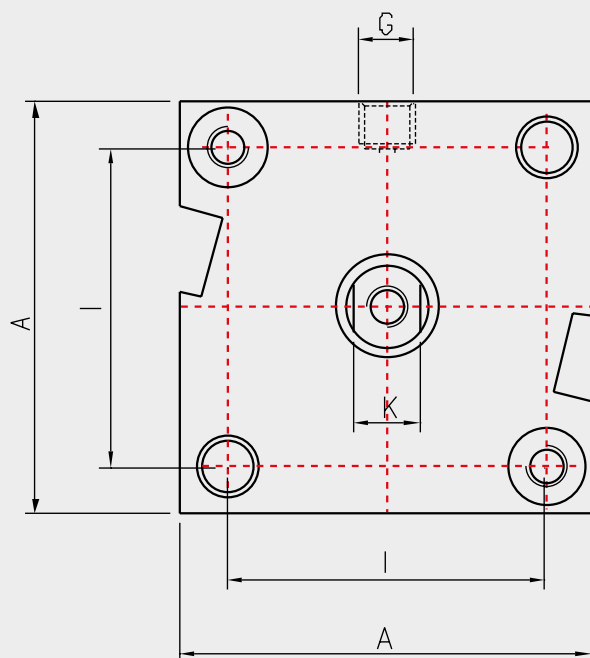
-Heads	: AISI 316 L
-Rod guide	: Iglidur
-Mantel	: AISI 316 L
-Rod	: AISI 316 L
-Piston	: Plastic or Aluminium
-Seals	: Poliurethane or Viton (on request)
-Cushioning	: Elastic to end of stroke
-Magnetic	: As standard
-Standardisation	: European UNITOP; From bore 32 to 100, dimensions are following ISO VDMA fixation devices

CILINDRI CORSA BREVE IN AISI 316 L SERIE UNITOP E UNITA' DI GUIDA COMPATTE
MATERIALI IMPIEGATI E NOTE TECNICHE

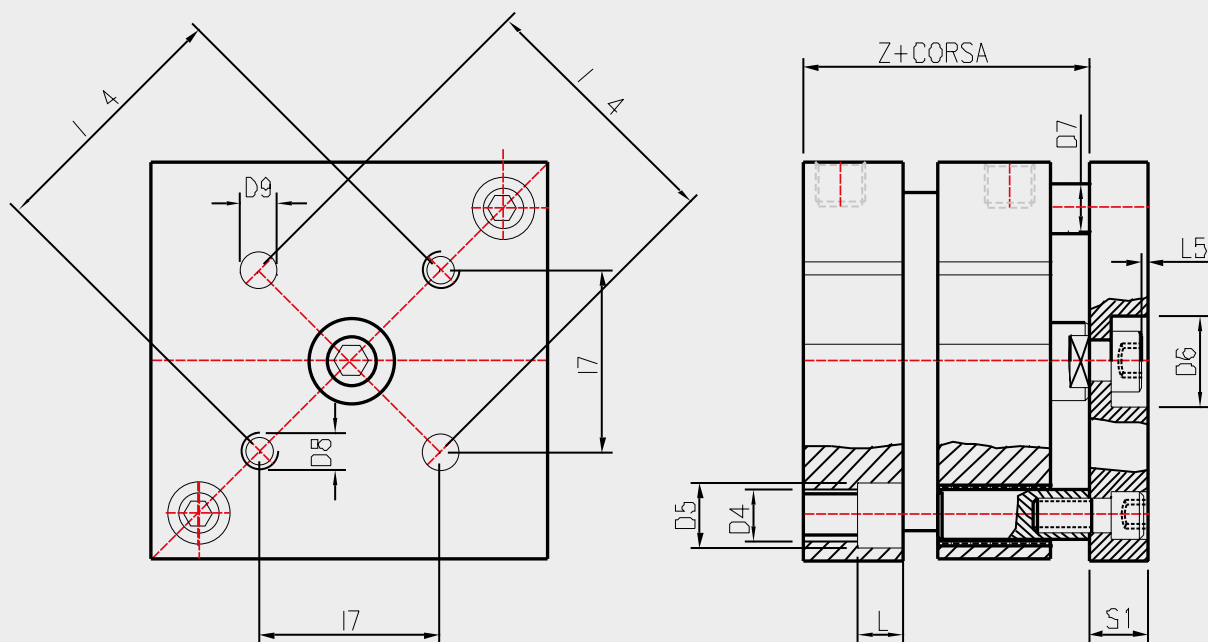
-Testate	: AISI 316 L
-Guida pistone	: Iglidur
-Camicia	: AISI 316 L
-Stelo	: AISI 316 L
-Pistone	: Plastica o Alluminio
-Guarnizioni	: Poliuretano o Viton (a richiesta)
-Ammortizzo	: Elastico a fine corsa
- Anello magnetico	: Inserito come standard
-Standardizzazioni	: UNITOP Europea; dal diametro 32 a 100, le dimensioni consentono l'utilizzo dei fissaggi ISO VDMA

VERINS COMPACTS EN AISI 316 L SERIE UNITOP ET UNITES DE GUIDAGE COMPACTES
MATERIAUX ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

-Têtes	: AISI 316 L
-Guidage de tige	: Iglidur
-Tuyeau	: AISI 316 L
-Tige	: AISI 316 L
-Piston	: Plastique ou aluminum
-Joints	: Polyurethane ou viton (sur demande)
-Amortissement	: Elastique à fin de course
-Anneau magnetique	: Inclus comme standard
-Standardisation	: UNITOP Européenne; du alésage 32 a 100, les dimensions donnent la possibilité d'utiliser les fixations ISO VDMA



BORE / ALESAGGIO ALESAGE	12	16	20	25	32	40	50	63	80	100
A	29	29	36	40	45	55	65	80	100	124
Ø D	8	8	10	10	12	12	16	16	20	25
D1	M3	M4	M5	M5	M6	M6	M8	M8	M10	M12
Ø D2	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8
D4	M4	M4	M5	M5	M6	M6	M8	M10	M10	M10
Ø D5	6	6	7,5	7,5	9	9	10,5	13,5	13,5	13,5
Ø D6	-	9	11	14	17	17	22	22	28	30
Ø D7	-	5	5	6	8	10	10	10	12	14
D8	-	M3	M4	M5	M5	M5	M6	M6	M8	M10
Ø D9	-	3	4	5	5	5	6	6	8	10
G	M5	M5	M5	M5	G1/8"	G1/8"	G1/8"	G1/8"	G1/8"	G1/4"
H	38	38	38	39,5	44,5	45,5	45,5	50	56	66,5
H1	4,2	4,2	5	6	7	7,5	7,5	7,5	7,5	10
H2	9,5	9,5	9,5	11	10	8	8	8	8	10
H3	13	13	15	15,5	17	19	20	20	20	25
H4	18	18	20	22	21,5	22,5	21,5	23	24	25
I	18	18	22	26	32	42	50	62	82	103
14	-	14	17	22	28	33	42	50	65	80
17	-	9,9	12	15,6	19,8	23,3	29,7	35,4	46	56,6
L	3	3	4	4	5	5	6	8	8	8
L5	-	1	1,5	1,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3
P	6	8	10	10	12	12	12	14	16	20
K	5	6	8	8	10	10	13	13	17	22
S1	-	6	8	8	10	10	12	12	14	14
W	4,5	4,5	4,5	5,5	6	6,5	7,5	7,5	8	10



BORE / ALESAGGIO ALESAGE	12	16	20	25	32	40	50	63	80	100
A	29	29	36	40	45	55	65	80	100	124
Ø D	6	8	10	10	12	12	16	16	20	25
D1	M3	M4	M5	M5	M6	M6	M8	M8	M10	M12
Ø D2	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8
D4	M4	M4	M5	M5	M6	M6	M8	M10	M10	M10
Ø D5	6	6	7,5	7,5	9	9	10,5	13,5	13,5	13,5
Ø D6	-	9	11	14	17	17	22	22	28	30
Ø D7	-	5	6	6	8	10	10	10	12	14
D8	-	M3	M4	M5	M5	M5	M6	M6	M8	M10
Ø D9	-	3	4	5	5	5	6	6	8	10
G	M5	M5	M5	M5	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/4
H	38	38	38	39,5	44,5	45,5	45,5	50	56	66,5
H1	4,2	4,2	5	6	7	7,5	7,5	7,5	7,5	10
H2	9,5	9,5	9,5	11	10	8	8	8	8	10
H3	13	13	15	15,5	17	19	20	20	20	25
H4	18	18	20	22	21,5	22,5	21,5	23	24	25
I	18	18	22	26	32	42	50	62	82	103
14	-	14	17	22	28	33	42	50	65	80
17	-	9,9	12	15,6	19,8	23,3	29,7	35,4	46	56,6
L	3	3	4	4	5	5	6	8	8	8
L5	-	1	0,5	1,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3
P	6	8	10	10	12	12	12	14	16	20
K	5	6	8	8	10	10	13	13	17	22
S1	-	6	8	8	10	10	12	12	14	14
W	4,5	4,5	4,5	5,5	6	6,5	7,5	7,5	8	10
Z	42,5	42,5	42,5	45	50,5	52	53	57,5	64	76,5



IMPORTANT NOTE CONCERNING STAINLESS STEEL PNEUMATIC COMPONENTS APPLICATIONS IN THE FOOD INDUSTRIES

The Majority of food industries need to wash frequently and regularly their plants, using chemical solutions with detergent and aseptic capabilities.

Such solutions are a mixture of chemical products which are often highly basic or acid, being so highly aggressive; frequently the aggression is shown through a chemical attack to the nose seals, because the AISI 316 L used for the hard components of the cylinder can normally resist without problems.

We use as standard nose seals a type of product that is non poisoning and suitable to resist to some of the cleaning products, but not to all cleaning products, mainly because the market evolution of this industrial accessory can introduce products with new formulation that can be not compatible with the standard nose seals.

To solve this handicap we can supply on request special seals made with Energized Teflon, normally suitable to resist to hard chemical attack.

Our customer should always inform our technical department, supplying the chemical composition of the cleaning mixture, to have a confirmation of chemical compatibility.

Meg Industry is not responsible for any damage to plants, cylinders, or seals components, if damages are as consequence of chemical aggressions due to the use of washing solutions, the composition of which was not communicated to us and therefore not confirmed by us.

NOTA IMPORTANTE PER LE APPLICAZIONI DI COMPONENTI PNEUMATICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE NELLA INDUSTRIA ALIMENTARE

La maggior parte delle industrie che operano nel settore alimentare hanno la necessità di procedere con una certa frequenza e regolarità al lavaggio delle proprie apparecchiature, impiegando soluzioni chimiche con proprietà detergenti e battericide.

Tali soluzioni sono costituite da una miscela di prodotti che spesso hanno caratteristiche di forte acidità o basicità, e perciò possono essere fortemente aggressive; spesso l'aggressione chimica si manifesta con un deterioramento delle guarnizioni di tenuta dello stelo, in quanto l'acciaio AISI 316 L da noi impiegato per la realizzazione dei nostri prodotti è perfettamente in grado di resistere a questo attacco chimico.

Le guarnizioni di tenuta stelo da noi montate come standard, sono atossiche, ed adatte a resistere ad alcuni dei prodotti detergenti usati, ma non possono resistere a tutti i prodotti, in quanto l'evoluzione del mercato di questi accessori porta spesso la introduzione di detergenti di nuova formulazione che possono essere aggressivi per le guarnizioni standard.

Informiamo i clienti che utilizzano i nostri prodotti, che abbiamo a disposizione una speciale serie di guarnizioni a base di Teflon energizzato, in grado di resistere anche ad attacchi di acidi molto potenti.

Consigliamo comunque per sicurezza di comunicare sempre ai ns. uffici tecnici la composizione chimica delle miscele di lavaggio, al fine di ottenere la conferma della compatibilità chimica.

La Meg Industry non assume nessuna responsabilità in caso di danni ai cilindri, alle loro guarnizioni o agli impianti su cui sono montati, se tali danni sono conseguenza di aggressioni chimiche derivanti dall'uso di soluzioni di lavaggio di cui non era stata comunicata preventivamente la composizione chimica.

NOTE IMPORTANTE POUR LES APPLICATIONS DE PRODUITS PNEUMATIQUES EN ACIER INOXYDABLE DANS L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

La plus grande partie des industries alimentaires ont la nécessité d'effectuer assez régulièrement et avec fréquence des rinçages de ses outillages, en utilisant des solutions chimiques avec des caractéristique détergents et bactéricides.

Ces solutions sont composées par une mélange de produits qui souvent sont assez acides ou basiques, et pourtant ils peuvent être très agressives; souvent l'aggression chimique se produit par l'attaque des joints de la tige simplement, parce que l'acier AISI 316 L utilisé pour la construction des produits est en condition de bien résister à cet attaque.

Les joints de tige installés comme standards sont du type pas toxiques et indiqués pour résister à la plus part des détergents employés, mais ils ne peuvent pas résister à tous les produits, parce que l'évolution du marché de ces accessoires industriels peut souvent introduire des produits avec des nouvelles formulations qui peuvent être agressifs pour les joints standard.

Pour la solution de ce problème nous pouvons fournir sur demande des clients des joints spéciaux en Teflon énergisé, qui peuvent résister à des acides très agressifs.

Nous conseillons en tous cas de toujours communiquer à nos département technique la composition chimique des mélanges utilisés pour le rinçage, pour pouvoir obtenir de notre part une confirmation de compatibilité.

Meg Industry n'endosse aucune responsabilité en cas de damages aux installations, aux vérins et aux joints si les damages sont arrivés comme conséquence d'agression chimique due à l'utilisation de mélanges pour le rinçage dont la composition chimique n'était pas été communiqué et confirmé.



MANUFACTURER'S DECLARATION

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

DECLARATION DU FABRICANT

The Undersigned **Meg Industry S.r.l.** - Pneumatic Division, Via Primo Maggio, 1/1 - 44042 Cento (Fe), ITALY, declares under its own responsibility that **ALL PRODUCTS AND COMPONENTS** illustrated in this Catalogue and therein described, are intended to be incorporated into a machinery subject to the application of the **2006/42/CE Directive** and subsequent amendments apply.

Commissioning of the component or system shall be forbidden until the machinery, into the component is to be incorporated, is declared to comply with the EEC directive.

MEG INDUSTRY SRL
Isidoro Forni
Legal Representative

La Sottoscritta **Meg Industry S.r.l.** - Pneumatic Division, Via Primo Maggio, 1/1 - 44042 Cento (Fe) ITALY, dichiara sotto la propria responsabilità che **TUTTI I PRODOTTI E I COMPONENTI** illustrati sul presente catalogo ed in esso descritti, sono destinati ad essere incorporati in macchine a cui si applica la **Direttiva 2006/42/CE** e suoi successivi emendamenti.

La messa in funzione del componente o del sistema è vietata prima che la macchina in cui verrà incorporato venga dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva.

MEG INDUSTRY SRL
Isidoro Forni
Legal Representative

La Soussignée **Meg Industry S.r.l.** - Pneumatic Division, Via Primo Maggio, 1/1 - 44042 Cento (Fe) Italie, déclare sous sa propre responsabilité que **TOUS LES PRODUITS ET LES COMPOSANTS** compris et illustrés dans ce Catalogue, sont destinés à être incorporés dans une machine à laquelle s'applique la **Directive 2006/42/CE** et ses amendements successifs.

La mise en fonction du composant ou système est interdite tant que la machine dans laquelle le composant ou système doit être incorporé n'aura pas été déclarée conforme à la directive.

MEG INDUSTRY SRL
Isidoro Forni
Representant Legal



MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

GENERAL MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS

WARNINGS

The need and frequency of maintenance operations will substantially depend on the operating conditions. High temperatures, ozone concentration and moisture (see tropical regions), will damage quickly all rubber parts. When operating in dusty environments, all valves reliefs, compressor case recesses and lubrication points need proper protection. Before adding any oil, clean accurately the input area to avoid inside pollution. We suggest to disassemble the apparatus (when necessary) only in clean and dust-free area. Maintenance and/or repair works will be mainly of two types:

- A) Standard maintenance operations performed by service personnel. Includes all daily, weekly or monthly maintenance: it mainly includes checks of devices and pipeworks to eliminate leaks and verify correct setting. Any malfunctions should be immediately eliminated.
- B) Special maintenance operations performed by skilled personnel. Devices must be disassembled and cleaned, defective components replaced, springs checked and if necessary, replaced. Use AGIP OSO - 35 oil or equivalent when reassembling components. Before reinstallation, check operation and set-up. A general check of the complete installation should be performed before putting the device into operation.

INSTALLATION: Cylinders can work in any position. Pipes delivering air to cylinders should be fed from below, to remove any condensate. To prevent rod flexing, it is basic to ensure a correct cylinder alignment. When cylinder installation is of oscillating type, pressure and stroke should remain within the prescribed limits, to avoid excessive stress on the rod. Cylinders must be firmly connected to the frame, taking account of the operating pressure. When cylinders work in dusty environments, rod should be chromium-plated or protected by a bellow.

LUBRICANTS AND MEDIUM: Please use only clean or dry air, lubricated with AGIP OSO - 35 or equivalent.

ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

GENERALITÀ

Gli interventi di manutenzione dipendono principalmente dalla severità delle condizioni di lavoro. Occorre tener presente che nelle aree geografiche con condizioni atmosferiche di temperatura e di umidità molto elevate, si determina un invecchiamento più rapido di tutte le parti in gomma. Nei luoghi molto polverosi, è necessario proteggere opportunamente sia gli scarichi delle valvole che i raccordi di immissione del lubrificante. Quando è necessario aggiungere il lubrificante, prestare molta attenzione al fine di evitare l'inavvertita immissione di materiale inquinante (polvere od altro) unitamente all'olio. È opportuno che le operazioni di manutenzione che comportano lo smontaggio del componente, siano effettuate in ambienti privi di polvere.

Gli interventi di manutenzione sono principalmente di due tipi:

- A) Manutenzione standard, giornaliera, settimanale o mensile. Consiste essenzialmente nel controllo delle apparecchiature e delle tubazioni, per la verifica delle tenute e la messa a punto del funzionamento. Tutti i difetti rilevati devono essere eliminati immediatamente.
- B) Manutenzione periodica svolta da personale specializzato. Gli apparecchi devono essere smontati e puliti, ed i componenti usurati o difettosi sostituiti, le molle verificate e se necessario sostituite. Rimontare i componenti utilizzando lubrificante AGIP OSO - 35 o equivalente. Verificare il funzionamento ed effettuare le necessarie regolazioni. Prima di procedere alla messa in marcia dell'impianto, effettuare un controllo generale ed una prova di funzionamento completa.

INSTALLAZIONE: I cilindri possono lavorare in ogni posizione, tuttavia è buona norma alimentarli dalla parte inferiore al fine di facilitare l'evacuazione della eventuale condensa. Evitare spinte trasversali sullo stelo, facendo molta attenzione al corretto allineamento del cilindro. Quando la applicazione del cilindro è del tipo oscillante, la pressione e la corsa devono rimanere entro i limiti indicati, al fine di evitare un eccessivo stress allo stelo. I cilindri devono essere saldamente collegati alla struttura di supporto, in relazione alla loro pressione di lavoro. Quando i cilindri lavorano in un ambiente polveroso, usare steli cromati oppure proteggere gli steli con opportuni soffiotti.

LUBRIFICANTI E TIPO DI ARIA UTILIZZABILE: Utilizzare aria filtrata, lubrificata con olio AGIP OSO - 35 o equivalente, o secca.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENTS

La nécessité et la fréquence des travaux d'entretien ou des réparations dépendent des conditions de travail.

Dans les régions où les températures et les taux d'humidité sont élevés, il se vérifie un vieillissement prématuré des parties en caoutchouc. Pour les applications en milieu poussiéreux, les échappements des distributeurs, les ouvertures des carters des compresseurs et les points de lubrification doivent être protégés. Il est conseillé, pour le démontage des appareils, d'opérer dans un local dépourvu de poussière. Il existe deux types d'entretien:

- A) *l'entretien effectué par le personnel de service: il peut être journalier, hebdomadaire ou mensuel et consiste principalement à vérifier le bon fonctionnement des appareils, en éliminant immédiatement tout défaut éventuellement relevé.*
- B) *l'entretien effectué par le personnel spécialisé: il consiste à démonter et à nettoyer tous les appareils. Tous les éléments usagés ou défectueux doivent être remplacés. Utiliser un lubrifiant pour le remontage des appareils. Vérifier le bon fonctionnement de chaque dispositif et faire les réglages nécessaires. Ensuite, effectuer un essai complet de l'installation afin de vérifier son bon fonctionnement.*

INSTALLATION: Les vérins peuvent travailler dans toutes les positions. Dans la mesure du possible, il est préférable que l'alimentation se passe par le bas afin de faciliter l'évacuation de l'eau de condensation. Il est indispensable de s'assurer de l'alignement correct des vérins de façon qu'aucune charge de flexion ne s'exerce sur la tige. Quand la fixation du vérin est de type oscillant, la course et la pression doivent rester dans des limites acceptables, pour limiter les efforts sur la tige. Fixer les vérins en fonction de la pression et de la charge maximum d'exercice. Dans un environnement très poussiéreux la tige doit être chromée ou protégée par un soufflet spécial.

LUBRIFICATION ET TYPE D'AIR: Utiliser de l'air propre, sec ou lubrifié, avec huile AGIP OSO 32 ou équivalente.



MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

MAGNETIC SWITCHES FOR MICROCYLINDERS AND TIE ROD CYLINDERS TIPS FOR A CORRECT APPLICATION

Please always refer to the instructions attached to each magnetic switch supplied.

Before wiring the switch ensure that the load is connected in series and that the voltage, power and current never exceed the rated values indicated. Since the switch leads behave as a capacity load, the service life of a switch is inversely proportional to the length of the cable. If the wiring connection is longer than 20 mt., it is necessary to install a protection system in order to extend the life of the switch.

Remember: a programmable logic control generates a resistive load; a long cable generates a capacity load; solenoids, relays, motors, etc., generate an inductive load. If you have to connect inductive loads, keep a safety margin of at least 30% with respect to the maximum admissible current and power.

Switches incorporating LED's generate a voltage drop of 2 to 3 V. At 24 V do not connect more than 2 switches of this type in series. For a passage detection, allow a maximum piston speed of 2 mt./sec.

INTERRUTTORI MAGNETICI PER MICROCILINDRI E CILINDRI A TIRANTI CONSIGLI PER UNA CORRETTA APPLICAZIONE

Fare sempre riferimento al foglio di istruzioni allegato a ciascun interruttore consegnato.

Prima di collegare l'interruttore, assicurarsi che il carico sia connesso in serie, e che i valori di corrente e di tensione non superino mai i valori nominali indicati. Poiché i cavi si comportano come un carico capacitivo, e quindi la durata della vita di un interruttore è inversamente proporzionale alla lunghezza del cavo; per migliorare le prestazioni, è necessario montare un circuito di protezione ogni volta che la lunghezza dei cavi supera i 20 mt. Ricordarsi che: un controllo logico programmabile genera un carico resistivo; un lungo cavo genera un carico capacitivo; solenoidi, valvole, motori, relay, ecc. generano un carico induttivo. Se dovete collegare un carico induttivo, mantenete un margine del 30% rispetto alla massima corrente e potenza indicata. I LED incorporati negli interruttori, generano una caduta di tensione di 2 o 3 Volt. Lavorando 24 V non collegare in serie più di 2 interruttori di questo tipo. Per un rilevamento al passaggio, il pistone non deve superare la velocità di 2 mt./sec.

CAPTEURS MAGNETIQUES POUR MICROVERINS ET VERINS A TIRANTS CONSEILS D'UTILISATION

Référez-Vous toujours aux instructions annexes à chaque capteur livré.

Avant de brancher l'interrupteur, s'assurer qu'une charge électrique soit reliée en série, et que les valeurs de courant, de tension et de puissance maximale commutable ne soient pas supérieures aux valeurs nominales indiquées. Les câbles se comportent comme une charge capacitive, par conséquent la durée de la vie d'un interrupteur est inversement proportionnelle à la longueur du câble. Pour améliorer les performances, il faut monter en série un système de protection pour des distances supérieures à 20 mt. Rappelez-vous: un contrôle logique programmable produit une charge résistive; un câble long produit une charge capacitive; un solénoïde, une valve, un relais, un moteur produisent une charge inductive. Dans le cas de branchement avec relais ou électrovalves, maintenir une marge de sécurité de 30% minimum par rapport au courant et à la puissance maximum indiqués. À cause des LED, le branchement en série provoque une chute de tension de 2 à 3 V. Il est conseillé au maximum 2 interrupteurs en série pour une tension de 24 V.

Pour une détection au passage, la vitesse du piston ne doit jamais dépasser 2 mt./sec.



This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal green lines across its entire width. The margins are uniform on all sides, providing ample space for writing practice without any pre-printed text or graphics.



MEG INDUSTRY

Meg Industry S.r.l. - Pneumatic Division

Via Primo Maggio, 1/1 - 44042 Cento (Fe), ITALY

Sales Office: Tel. + 39 051 006 2701 - Mob. +39 320 269 2307 - @: monia.grandi@megindustry.com

Admin. Office: Tel. +39 051 006 2700 - Mob. +39 328 470 5435 - @:alessandra.pisa@megindustry.com

www.megindustry.com